

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



# AMERICAN HOME

## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

American Home  
over 100 years  
of  
serving  
American-  
Slovenians

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 27, 2001

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 103, No. 38

### Late Sleepers Save Slovenian Diplomat Family from World Trade Center Disaster

Silvestra Rogelj Petric is the wife of Dr. Ernest Petric, Slovenia's current ambassador to the United Nations, who earlier served as his new country's first ambassador to the United States. Mrs. Petric, who is a journalist by profession, was in her residence in New York City on Tuesday morning, September 11. She was waiting for her daughter, Eva, and Eva's girlfriend Petra, visiting from Slovenia, to wake up so they could all go on an outing.

Their intended destination: the observation deck at the top of one of the twin towers of the World Trade Center. Petra overslept, however, and, Mrs. Petric writes in an article in the September 13 issue of the Delo newspaper, she was upset about it.

Finally the girls got up and got dressed and they were on their way to the building's elevator. Then the phone rang. Now what? Mrs. Petric decided to answer the phone. It was her husband. Stay at home! he instructed. One of the towers of the WTC is burning. He could see it from his office window. Turn on your television, he

said.

Mrs. Petric turned on the television and she and the two girls saw the burning tower and then the impact of the second airplane striking the other tower and the explosion and fire that ensued.

As the girls watched, Mrs. Petric tried to make some phone calls to let others know she and the girls were safe. Then the girls cried out. They had seen people jumping or falling from the towers.

If Petra had awakened earlier, about an hour earlier in fact, it is very likely that all three would either have been on the observation deck of one of the towers or at least in the lobby area in the line of tourists waiting to purchase tickets for the deck. One of the reasons Mrs. Petric was angry was because she knew that the later they got to the towers, the more tourists there would be and the longer the wait.

Instead, Petra's oversleeping may have saved all their lives.

(The full text of Mrs. Petric's article, in Slovenian, is in today's Slovenian section.)



Indianapolis Mayor Bart Peterson and Piran Mayor Vojka Stular show each other the signed Sister City Agreement over the Labor Day weekend in Indianapolis. A reciprocal ceremony is slated for October in Piran.



Stevie and Anna Fon of Brownsburg, Indiana prepare to present flowers to Mayors Stular and Peterson at Indianapolis' Slovene Fest during Labor Day weekend.

### Successful Baraga Days

The annual Baraga weekend celebration sponsored by the Bishop Baraga Association this year was held the weekend of September 22 and 23 in Lansing, Michigan. There were 450 people in attendance at the annual Bishop Baraga Association meeting held on Sunday, Sept. 23. Buses of pilgrims arrived from Cleveland (55 on board), Chicago, Waukegan, and three from Canada's Toronto, Hamilton and St. Catharines parishes.

There were five bishops present including the new Auxiliary Bishop of Ljubljana, Rt. Rev. Andrew Glavan who was the main celebrant at the Slovenian Mass held on Saturday, Sept. 22.

The association reported they are still seeking a miracle to further the Cause for Sainthood of Bishop Frederic Baraga, a Slovenian-born missionary who served the frontier parishes of Michigan's Upper Peninsula.

--Frank Urankar



### The Drinks Are On Knaus

Over 350 people attended the SNPJ Loyalites Lodge #158 annual picnic in Kirtland, Ohio recently.

For 20 years Loyalite member and Realtor George Knaus of Euclid, Ohio, owner of a real estate company in Cleveland, bought drinks for all in attendance.

In the photo, Knaus, center, gives a check to Dorothy Gorjup, Loyalite secretary, left, and Pat Nevar, president, center right, while Miss SNPJ Carissa Pabian of Strabane, right, watches.

### 'America' name came from Hungarian Saint

The name "America" comes from a Hungarian saint. Little is known of St. Emeric, but he was the son of Hungary's first Christian king, St. Stephen. The Italian version of Emerica is Amerigo, the first name of the Florentine navigator, Vespucci (1451-1512), whose accounts of voyages to the New World so impressed a German map-maker, Martin Waldseemuller, that in 1507 he gave the name America to the lands newly discovered by the Europeans.

--St. Mary's Church Bulletin

2 **The Devil at Work**

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 27, 2001  
by RUDY FLIS

Sunday, a beautiful sunny day was also a good eating day. A roast and all its trimmings, home-made rolls and pie, and most of our family present, provided a great time together.

It is hard to believe, but at these family get-togethers with the meals, the devil is present and working on me. Here's how it happened.

I fill my plate with food, then I sit down and enjoy the friendly atmosphere. The aroma of the food tantalizes my nostrils, and all of a sudden my fork is in my hand and loaded with food for my consumption. Quickly two or three more forks of food find their way to me. And then I remember - grace. We didn't say grace.

I put my fork down and announce to all "grace." At our family get-togethers, this sequence of events I just de-

scribed happens often. Only the devil could make me forget to say grace. Who else would gain when prayers are forgotten? So you agree with me, right? Well my kids don't.

My kids all look at me, noticing my partially empty plate. Then, they try to crucify their old dad, and this terrible habit I have of eating a little before we pray, and they have not so much as taken a bite. I say to them, "You are free to remind me to say grace." But my kids don't want a solution. They want an "issue!" They truly believe I do this on purpose. Do you believe that about me?

I know my kids get over our family prayer before meal problem because they always come back home when their mother cooks and bakes another great meal, even if they have to eye their dad's partial empty plate while patiently saying grace.

**Patriotic Music Featured at Fantje na Vasi Concert**

The Slovenian men's chorus, Fantje na Vasi will hold its 24<sup>th</sup> annual concert on Saturday, Oct. 20<sup>th</sup> at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue. Doors will open at 6 p.m., and the concert will begin at 7 p.m.

This year's concert will feature several patriotic American songs as well as a wide range of Slovenian folk

and classical music. A dance and social will follow the performance featuring the Veseli Godci.

For reserved seating, contact Mark Jakomin at 440-944-6997. General admission tickets will also be available at the box office on the evening of the performance. Admission is \$10 with children 13 and under admitted free.

**100 WORDS MORE OR LESS**  
by John Mercina

**IS IT POSSIBLE?**

The below information was forwarded to me via E-mail. If it is true, it is creepy, to say the least.

**"One of the flight numbers that crashed into WTC was Q33NY. In MS Word, type in that flight number - Q33NY. Enlarge the font to at least a size 40. Change the font to 'wingdings'." What do you get?**

**100 WORDS MORE OR LESS**  
by John Mercina

**"I AM AN AMERICAN !"**  
(Sent via e-mail by a friend from Miami, Florida)

**"Americans share the bounty and the beauty of their land.  
Americans have a generosity of heart and spirit.  
Americans are not mere citizens of the United States.  
Americans are of all races, all colors, all religions and all languages.  
Americans seek liberty and freedom of speech and religion.  
Americans seek freedom from physical harm to themselves and to others.**

**AMERICA is not just a destination; it is a dream, an ideal and a goal.  
Our neighbors to our north and south are truly Americans.  
In their hearts, people all over the world are Americans.  
They share a generosity of heart and spirit.  
They share the bounty and beauty of their land.  
They share dreams, ideals and goals.**

**For one day, let everyone in the world that shares these dreams, ideals and goals stand shoulder to shoulder, arm in arm, with heads held high and say with unity to those in the world who seek to crush the bodies, hearts and spirits of others:  
I AM AN AMERICAN !"**

**American Home on Web**

You can e-mail notices, articles, information directly to the American Home newspaper at [ah@buckeyeweb.com](mailto:ah@buckeyeweb.com)

**Call the CondoCentre**  
If you prefer warm to cold



**CondoCentre features just for you!!**

- **Wider price range** to fit your budget
- **New selection** of outstanding properties
- **Friendly, well-trained agents** to help you

22078 Lakeshore Blvd.  
Euclid, Ohio 44123  
1-216-261-1050  
[euclidtravel@aol.com](mailto:euclidtravel@aol.com)



**CondoCentre**  
a Division of EUCLID TRAVEL

**10 Year/100k Power Train Warranty!**

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>2001 Jetta GLS Turbo</b></p>  <p>M.S.R.P. \$22,300<br/>Ed Pike Disc. -\$3310</p> <p><b>SALE PRICE \$18,990</b></p> | <p><b>49</b></p>                               | <p><b>2001 New Passat GLS</b></p>  <p><b>SAVE OVER \$3000!</b></p> |
| <p><b>2001 New Beetle GLX</b></p>  <p><b>SAVE OVER \$2000!</b></p>   | <p><b>MPG</b></p> <p>Volkswagens Are Here!</p> | <p><b>2001 Cabrio Auto</b></p>  <p><b>Starting at \$18,987</b></p> |

Plus tax and title, while supplies last.

**ED PIKE VOLKSWAGEN** 9647 MENTOR AVENUE MENTOR, OHIO  
VISIT OUR WEBSITES: [www.ed-pike.vwdealer.com](http://www.ed-pike.vwdealer.com)  
OPEN TODAY 12:30 - 4:30 (440) 357-7533 • (440) 942-3191

# Escape from Communism

by ANTON ZAKELJ,  
translated and edited  
by JOHN ZAKELJ (2001)

(Continued from last week)  
Friday, Nov. 19, 1943

This morning the last Germans left for the nearby town of Rovte. Now we are free again - without anyone in authority and without any food.

At the dairy I was going to make some butter, but there was no electricity. The artillery shells and the snow have torn down the wires.

I went to the shoemakers' cooperative and found everything turned upside down and many things missing and stolen. The Germans had left the keys in the doors, and announced that nobody was allowed to enter. But the villagers came in and took the little bit of leather the Germans had left.

Ivan Potočnik (Lipe's brother) returned from Rovte this evening. He said the Germans have 30 - 40 artillery guns there, waiting for orders to destroy Ziri. The Germans announced they will not hesitate to destroy Ziri if they ever find partisans here again.

Some partisans have begun returning to their homes, but their leaders are staying in hiding.

I decided I would talk with some of the leading men in our village, to see what we could do to prevent the destruction of our village. First, I went to see my friend Max Zajc. He and his wife met me outside their front door. As we were talking, I heard the quiet sound of his neighbor's door opening just a little. I could see the neighbor trying to overhear us, but I hope he didn't hear anything. I tried to convince Max that we should send a delegation to General Rupnik in Ljubljana and ask him to establish an outpost in Ziri for the Domobranci, to protect us from both the partisans and the Germans. Although Max could see that this might be our only chance to save our village, he wasn't sure what to do. I could see that I wasn't going to get anywhere with him.

I went on to Max's brother Anze Zajc. He understands that we are in imminent danger, but he said: "We Catholics should not begin any military action against the partisans. Let them kill a few of us first and then everyone will rise up against them. I know that I will be the first to fall, but we must not be the ones to begin this."

I continued on to Ivan Potočnik's. Both he and Anze could have been elected mayor in our last elections in 1937, but neither wanted to take on such a thankless job. I found Potočnik and his wife at his hay-rack. They were on a wagon loaded with hay, as if they were getting ready to unload the wagon, but they weren't working. When I explained the purpose of my visit, they looked at each other strangely. Ivan's reply seemed even stranger, "I've been thinking that we may be wrong; maybe this new idea (communism) will prevail. We should join them and work with them."

Why this sudden change? I became more cautious and said, "I know that Germany will lose the war, but we're too small to have any effect on the outcome. The Allies have already decided what will happen with our country after the war. They won't ask about our opinions or wishes. But right now, the fate of our village is at stake. If we can get the Domobranci to set up an outpost here, the partisans won't dare to return to Ziri, and our village will be saved!" (Years later, I learned that, while I was talking with the Potočniks, a veterinarian friend of theirs who was a partisan was hiding in the hay rack behind them.)

I realized that I wasn't getting anywhere. If three of the most influential men in our village are against me, then I need to wait - either the partisans will kill some of us, or we will give up what we believe in and join the communists. The first possibility is not up to me, and may very well happen. The second possibility - I

will never do that. So we have to just wait for the partisans to return, allow them to steal what we have left, and then wait for the German artillery to destroy the village.

Rumor has it that Mirko Zajc (Anze and Max's brother) told someone that I was trying to stir people up to send a delegation to the Domobranci, and that I was doing that just so I could be in charge. If I had known people would start rumors like that, I would probably not have tried what I did. Mirko has often accused me and my brother Joze of competing with Mirko for the best positions. The truth is that I have never sought either honorary or paid positions. When I was elected to various boards, I only agreed to serve when they convinced me they couldn't find anyone else to do the work. I never felt that I was qualified for any elected position. But when people have chosen me, I've done my best, and people have usually been satisfied with what I've done.

Saturday, Nov. 20, 1943

Many of the men that the Germans had mobilized to help them move to Rovte have not returned. We hear they may be on a nearby hill, where the Germans are trying to destroy the partisans with artillery, hunger and cold. There is a meter of old snow on the ground.

This afternoon I went to the dairy, where we had enough milk to make some butter, but the worker who usually makes butter wasn't there. I started the electric churn myself, and after 5 hours succeeded in making 25 kilos of butter.

(To Be Continued)

## Slomšek Sunday

On Sunday, Sept. 30, the 10 a.m. Mass, in St. Mary's Church (Collinwood) will be said in thanksgiving of Blessed Anton Martin Slomsek who was beatified by Pope John Paul II in 1999 in Maribor, Slovenia. Everyone is invited to join in this special commemoration.

## IF ONLY I KNEW

If I knew it would be the last time  
That I'd see you fall asleep,  
I would tuck you in more tightly  
and pray the Lord, your soul to keep.

If I knew it would be the last time  
that I see you walk out the door,  
I would give you a hug and kiss  
and call you back for one more.



If I knew it would be the last time  
I'd hear your voice lifted up in praise,  
I would video tape each action and word,  
so I could play them back day after day.

If I knew it would be the last time,  
I could spare an extra minute  
to stop and say "I love you,"  
instead of assuming you would KNOW I do.

If I knew it would be the last time  
I would be there to share your day,  
well I'm sure you'll have so many more,  
so I can let just this one slip away.



For surely there's always tomorrow  
to make up for an oversight,  
and we always get a second chance  
to make everything just right.

Tomorrow is not promised to anyone,  
young or old alike,  
And today may be the last chance  
you get to hold your loved one tight.

So if you're waiting for tomorrow,  
why not do it today?  
For if tomorrow never comes,  
you'll surely regret the day,



So hold your loved ones close today,  
and whisper in their ear,  
Tell them how much you love them  
and that you'll always hold them dear

Take time to say "I'm sorry,"  
"Please forgive me," "Thank you," or "It's okay."  
And if tomorrow never comes,  
you'll have no regrets about today

--Submitted by Joseph Zelle

## BUSINESS CHECKING

FLEXIBLE AND COST-EFFECTIVE

**GLB GREAT LAKES BANK**

Since 1957

Member: 701 Central St. 974-0000 • 8365 Mentor Ave. 974-3000 • 7742 Lakeshore Blvd. 209-2012 • Madison: 6550 N. Ridge Rd. 417-0065  
Painesville: 1522 Mentor Ave. 354-2175 • 58 South Park Place 354-7599 • Wickliffe: 29933 Euclid Ave. 565-1940 • Willoughby Hills: 28500 Chardon Rd. 516-1700  
Eastlake: 34580 Lakeshore Blvd. 602-5100 • Willoughby: 38600 Lakeshore Blvd. 269-2100 • Downtown Willoughby: 4012 Erie St. 602-3414 • Concord: 7529 Crile Rd. 392-3730  
Hours: Mon.-Thurs. 7:30am-5pm Window; 9am-4pm Lobby; Fri. 7:30am-6pm Window; 9am-6pm Lobby; Sat. 7:30am-12pm Window; 9am-12pm Lobby

## THE WAY IT SHOULD BE, ONLY AT GREAT LAKES BANK

**No Monthly Service Charge Option:**  
When \$2,000 minimum balance is maintained,  
250 transactions included

**Flat Monthly Service Charge Option:**  
\$12 monthly fee when \$2,000 minimum balance  
is not maintained, 250 transactions included

Non-interest bearing account. Refer to fee schedule for more details.

A familiar face in Lake County.



ED MEJAC  
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM  
RADIO HOURS:  
Sunday 9-10 am  
Wednesday 6-7 pm

Songs & Melodies  
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.org

# Lost in the Jungle for 8 Days

by ANTON TOMAZIC

(Continued from last week)

When on the fourth and fifth day I started seriously considering my own rescue I often glanced at the rock from which I had fallen. At least 10 times I made myself ready to climb it but always gave up out of fear of falling again.

Then I began thinking maybe it was foolish but worth a try rather than die there and never see my children again. I began logically piecing together the reason for my fall – the damp moss and lack of grip. And so I set to work – slowly, from the bottom, I started to peel away the moss and using some sharp stones began chiseling the rock for steps.

About half way up the wall I realized I was standing well and my fears gradually subsided. I'd decided to take my trainers off so as to manage the climb easier and I flung them over the rock, just in case. I was glad I did, for sometime on the fifth day I finally climbed out of my canyon home, leaving all else I had behind (including my rucksack that had helped protect my feet all those long nights). I didn't know it then, but ahead of me lay three even worse days and nights.

### First on a

#### Walk-able Path

I knew there as no point in trying again to descend into the canyon so I had no choice but to head toward the summit again and look for another way down. The

first part of the way was very difficult. I was already exhausted by my rock climbing. But there was no other way.

On the sixth day I finally found a path that looked used (at first I thought by two people). This meant I no longer had to avoid every cactus and remove every obstacle ahead of me. As the tracks seemed fresh, I began thinking they had been made by my rescuers.

I noticed they seemed to have similar habits to me as I kept coming across the chewed remains of the travelers tree. Although I was still climbing upward and the clouds had begun to gather over the peak that made orientation difficult, my morale (and strength) was high as I was finally following the tracks of another human being.

Things were going okay; I forgot about any possible problems and simply followed the tracks that were finally heading down towards the valley. Then it became more and more like a canyon again. To my horror I found myself looking down on my former grave. I saw my own rucksack and realized I'd followed my own footsteps that had led me back to where I was the first day.

### The Second Fall

In such a disappointed mood, it was difficult to think straight about what to do next. I said a short prayer, thought about my wife and children and regained slowly

the will to try again. I was afraid I was already too exhausted to climb back out of the canyon so I decided to head down, avoiding the most dangerous looking places.

I returned to the great wall by the side of my former home and continued parallel to the canyon through thick jungle. It was very steep. So steep, that if I was back in Slovenia, I would not have attempted such a descent. Here the jungle protected me by placing obstacles such as thorns, cacti and long grass to grip hold of in the way of any possible fall.

Unfortunately the grass did not protect me from falling. After more than two hours of torturous progress and a hundred new scratches, I was about two hundred meters further parallel the canyon. Then it became still steeper and the plants growing from the rock were no longer any help.

When I noticed this, it was already too late to do anything about it. I felt the grass I was gripping pulled out by the roots and began falling like a big pear from a tree. I started sliding very fast downwards and fell on my back to the ground. It hurt a lot. I jumped up immediately checking to see if my back is broken. Thank God! Looking back I could see I'd fallen (and survived) some eight meters.

(To Be Continued)

## Needs Help Supporting Leukemia Society

**M**y mom is a Leukemia survivor!!! After a blood stem cell/bone marrow transplant on April 25, 2000, she feels energized and full of life. Because of the research and help of the Leukemia and Lymphoma Society of America, she has made it through the greatest struggle of her life.

I thank God my mom is getting better and is going to see me graduate from high school this year. I would like to help others to make it, too.

I have made a commitment to The Leukemia and Lymphoma Society in the way of a marathon to raise funds for research and for the health improvement for patients with leukemia, lymphoma, Hodgkin's disease and myeloma. In order to sustain my commitment to The Leukemia and Lymphoma Society, I need your help.

I am determined to raise \$5,000 for The Leukemia and Lymphoma Society of Northern Ohio, but especially for my mom, Nancy Perko who is recovering from Leukemia and also walking in the marathon and raising funds for the Society. By raising these funds, I will become a member of the Team in Training program. This program will offer me professional coaching, guidance and a great group of individuals to encourage me the whole way as I train for the Bermuda 13-mile Walk Marathon on January 20, 2002. My mom, Nancy, will serve as my motivation throughout my preparation and completion of this event.

Please help me reach my goal to assist my mom and other patients with blood related cancers by sending a tax-deductible donation by October 15, 2001 (although donations will be accepted

after that date). Please don't feel that even if you can only afford a few dollars, it won't matter. It will, they all add up. Your dollar could be the one that is needed to find the cure for this deadly disease by the year 2002. Checks should be made out to The Leukemia and Lymphoma Society and should be returned directly to me with my name referenced in the memo section of your check. Approximately 75% of your donation will go directly towards research, patient services and community awareness.

Heather Hostetler, 10056 Olde 8 Rd., Sagamore Hills, OH 44067.

A marathon is known as a test of endurance and a strength of will and my mom has had to have endless endurance and strength. Thank you for your support.

--Heather Hostetler

## Pumpkin Cake

- 1 Box yellow cake mix
- ½ cup melted margarine
- 1 egg
- 1 - 29 oz. can pumpkin
- ¾ cup brown sugar (not packed)
- 3 eggs
- 2/3 cup milk
- 1 tsp. vanilla
- ¼ c. margarine
- 1 cup chopped nuts.

Reserve 1 cup cake mix for topping. -- Combine rest of cake mix, ½ c. melted margarine and 1 egg. Press into bottom of un-greased 13 x 9 pan. Mix pumpkin, brown sugar, 3 eggs, milk and vanilla. Pour into pan. -- Mix reserved cake mix, sugar, ¼ c. margarine & nuts, and sprinkle over cake. Bake 350° for 1 hour or until knife comes out clean.

--Emilee Jenko  
Euclid, Ohio

## Apple Walnut Cake

- 4 c. apples, chopped
- 2 c. sugar
- 2 eggs
- ½ c. oil
- 2 tsp. vanilla
- 2 c. flour
- 1½ tsp. baking powder
- 1 tsp. baking soda
- 2 tsp. cinnamon
- 1 tsp. salt
- 1 c. walnuts

Combine apples and sugar. Let stand. Beat eggs slightly. Beat in oil and vanilla. Mix flour, baking soda, baking powder, cinnamon and salt. Stir in alternately with apple-sugar mixture. Stir in nuts. Pour in greased and floured 13" x 9" pan. -- Bake 1 hour at 350°.

Drive in – or Walk In  
**BRONKO'S**  
**Drive-in Beverage**  
 510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.  
 Euclid, Ohio 44119 531-8844  
**Imported and Domestic Beer and Wine**  
**Soft Drinks – Milk - Ice - Snacks**  
**Imported Slovenian Wines**  
**Radenska Mineral Water –**  
 ⇒ We have all Ohio Lottery Games ←  
 Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.  
 Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.  
 Owner - David Heuer

**R & D Sausage**  
 Open Mon 8-2 Tues. thru Sat. 8 to 5  
**Slovenian**  
**Smoked Sausage**  
**Rice & Blood Sausage**  
**Cottage Ham - Zelodec**  
**POTICA & STRUDEL**  
**IMPORTED FOODS FROM EUROPE**  
 15714 Waterloo Rd. - Joe Zuzak  
 (216) 692-1832

# Land of Our Ancestors – Slovenia

(Continued from last week)

by STANE KUCHAR

After driving on the "highway" system in Slovenia we made our way to the center of Ljubljana. The first meeting was with Magdalena Tovornik. She is the newly appointed "Minister for Slovenes Living Abroad." This is compared to a Cabinet position on a federal level of government in the United States.

You may ask why such a high level post to service people living outside the Republic of Slovenia was created. This is a right as expressed in the Fifth Article of the Slovenian Constitution. And as such it is a constitutional obligation.

The primary purpose of this office is to preserve the Slovenian identity around the world where people of Slovenian descent live. It should also be understood that this is an independent office, functioning within the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia. This office is to exercise its rights and obligations without undue influence.

In her position, Ms. Tovornik is a state secretary. Her background is a bit unique. She is highly educated (was graduated from University of Ljubljana with a degree in Chemistry) and has fluency in several languages as well as being elected mayor of Maribor, a position she held from 1900-1994. Her political affiliation is with the Liberal Democratic Party, the offshoot of "youths" in the former and now disintegrated Slovenian Communist Party.

She explained to me, in the presence of Bernard Sadovnik, what she and her office was trying to accomplish. Some of the ideas made sense (coordinating various activities with competing interests of vast different backgrounds in some organized fashion) while other ideas need a lot of thought (combining all world Slovenian based organizations into one central entity, akin to having American liberals, conservatives, greens, etc., all belong to one group).

She then asked what was my request. I simply stated that the American Slovenes, especially those living in northeast Ohio and the Midwest, had been shortchanged. No funding of any kind, excluding a few projects, had been provided. The primary sources of continuing the Slovenian language, for those living in the USA, have been and continue to this day to be at Catholic parish levels that support either a Saturday Language / Heritage School, Masses in Slovenian, cultural programs, or a combination of these programs.

There is only one independent bilingual weekly newspaper remaining in the USA (Ameriška Domovina / American Home) while a number of fraternal benefit societies provide either a bi-weekly or monthly format, minimal bilingual, and in most cases only in the English language.

The impetus to preserve the Slovenian language, heritage, and culture has really fallen on those entities and individuals with much less resources than others. While some may feel uneasy with this perspective, there is much truth to this view. I leave only one such example: When Lausche Avenue was dedicated a few weeks ago only one local Slovenian/American political leader was able to speak a few words in the Slovenian language. He was also the only such person to attend a Saturday Slovenian School program. This is the reality in the USA.

Ms. Tovornik then produced a large spread-sheet. She began to shuffle through the pages. She indicated that these were the requests sent to the attention of this office for funding requests. There were approximately 460 such requests. But she noted that not one such request had been submitted by anyone from the USA. (Note: I did inquire and found at least one such application had been completed and presented to the consulate office in Cleveland, Ohio with no action taken by its resident consulate general.)

She noted that there

should be no room to complain if no one is interested in submitting a request. I then asked what the funding level was for these applications. Her answer was a surprise to both myself and Mr.

Sadovnik. Millions of (US dollars) are allocated for the so-called "minority Slovenians" living primarily in Austria, Italy and Hungary. The total combined population in these three countries is approximately 60-to-70,000. The remaining persons of Slovenian descent living abroad have an estimated population of 400-to-500,000. Approximately \$200,000 is allocated for their needs. Even Mr. Sadovnik did not know of this acceptable form of discrimination by the Slovenian government toward primarily American and Canadians of Slovenian descent.

Based on these numbers, the most a proposed application from the USA (or Canada) could hope to receive would be \$1,000-to-\$3,000. I told Ms. Tovornik that this is why few, if any, proposals will come from the USA: there is an inherent injustice in the entire process that allocates 90% of funding for 10% of the recipients. Even she acknowledged this is not a fair system for all parties.

This situation needs to improve if there is to be any concrete and acceptable cooperation between both parties.

The next visit was with two other ministers in the Slovenian government. That is, Franc But and Ivan Bizjak. The former is minister for farmlands, forests, and related land while the latter is minister for justice, akin to the US Attorney General position.

Mr. But has a degree in agronomics (combined study of agriculture with economics) from Biotechnical Faculty, University of Ljubljana. He is considered a rising 'star' in the Slovenian People's Party (SLS) that merged with the former Slovenian Christian Democrats (SKD). Mr. Bizjak has a degree in mathematics from the University of Ljubljana and was the first "ombudsman" in the Slovenian government prior to being appointed to the ministry of justice position.

My primary objective was to achieve progress on the house and land stolen from my mother's family in Spod, Brnik, in the Gorenjska region. There are no more direct living relatives on Mama's side of the family so there would be no conflict with family members.

The first question both

gentlemen asked was why I had not yet applied and become a Slovenian resident (Note: Slovenian law allows those individuals born to native Slovenians the right to become its citizens. Slovenia allows for dual citizenship). I produced a series of documents for both Messrs. Bizjak and But. The first was a letter by the former "honorary consulate" in Cleveland, Ohio that stated what I needed to become a citizen. It was dated 1996. I then presented to them completed forms I had sent along with both birth and baptismal certificates as well as both Ata and Mama's (parish) death certificates. I told both of these gentlemen I had already sent these forms in 1996; and again when a Commission on Slovenians Living Abroad visited in Cleveland.

I told them that to this date I have not yet received a response or follow-up from the current consulate general office in Cleveland, Ohio. My inclination has to be that since I do not hold nor agree with many of the political or other beliefs of the former Slovenian government, my application for Slovenian citizenship, a right, is being detained. There can be no other reason: fleeing Bosnians were granted immediate

Slovenian citizenship in 1990 yet this government seeks to deny this status to those of Slovenian birthright.

I asked both Messrs. Bizjak and But that if this was the manner a person is treated for such a request, what manner will I continue to be treated for something forcibly stolen by the Slovenian government? Both men indicated this was not the manner to be treated. I provided all other documents to their attention that detailed and outlined, beyond the shadow of a doubt, that the property did indeed belong to my mother and her family.

My request was simple: provide the documents that Mama and her family legally sold the property and the dispute will end. There is, to my knowledge, no such document: her brother was killed, Mama was forced to

live in a displacement camp for five years before being allowed to emigrate to the USA, and the property was stolen by local Slovenian partisans; and then "sold" to a fellow Slovenian.

As the meeting ended I simply requested to be treated in an honest and forthright manner with justice and dignity.

(Next: Visit to Mom's House)

## St. Vitus Slovenian School Update

In Cleveland, the St. Vitus Slovenian School's 2001-02 session started last month with 75 students, ranging from pre-school through the eighth grade.

In order to provide new education tools for our students, our kindergarten teacher, Mrs. Toni Srsen, spearheaded a collective effort to create English-Slovenian flashcards. Each student's family will be provided a set of flashcards comprised of 650 words and associated pictures. This project could not have been realized without the generous grant of \$2,500 from "LIGA," the League of Catholic Slovenian Americans, from New York. We are very grateful to LIGA for underwriting this project.

Finally, a new extension

of St. Vitus Slovenian School will soon begin with Adult Slovenian Education classes. This is a pilot program that will be taught by Mrs. Marie Burgar on Saturday mornings. The classes will be designed to introduce the Slovenian language to beginners with an emphasis on correct pronunciation, basic vocabulary and conversational expressions. An initial overview of the program and discussion will be held on Saturday, October 6 at 9:15 a.m. in the St. Vitus Social Room on Lausche Avenue. This session and future classes are open to the public. For further information, call Mrs. Burgar at 216-249-3703.

Mary Petelin,  
Principal,

St. Vitus Slovenian School

### INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host Mario Kavcic

American and International Selections

Saturdays at Noon . . .

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

1-440-286-1560 ☎ 1-800-946-1560

☎ Fax: 1-440-286-2727

## Dr. Mirko Vombergar D.D.S.

6551 Wilson Mills Road  
Mayfield Village, Ohio 44143

Call for your appointment 1-440-473-4746

Office Hours - by appointment only.  
Saturday and evening hours available.

**We also speak SLOVENIAN!**

# Slovenian Saint in Waiting



by JANET E. SMITH

As every traveler knows, adventures and discoveries often occur in the most unlikely places. My number of adventures is multiplied since I rarely have much of an idea of where I am going when I get on a plane; I just know I am going to give a speech somewhere and just finding out where I am is often a surprise. A few years ago, I had a speaking engagement in Marquette, Michigan (not the University of Marquette in Wisconsin), a place I did not know existed; it is in the very upper peninsula of Michigan on the Lake Superior side, rather in the middle of a beautiful nowhere.

When I went to visit the Cathedral in Marquette, I was delighted to find a shrine to Bishop Baraga (1797-1868), a missionary priest from Slovenia who had worked among the Ottawa and Ojibwas tribes living on the shores of the Great Lakes. Slovenia is a much older, much more Catholic country than America. America has seven canonized saints whereas Slovenia only got its first canonized saint, Anton Martin Slomsek, in 1999. (In case you are a new reader, the fact that my mother's parents were from Slovenia has become some kind of theme of my life.) Ireland is about the same size as Slovenia; it is ancient as is Slovenia; it is Catholic as is Slovenia and it has zillions of saints. Again, Slovenia only got its first canonized saint in 1999. Finally, a shocking Lacuna in the firmament of the heavens has been corrected.

Am I complaining? Probably. Every year when so many become Irish for the wearing of the green, I admit pangs of envy that such a small island should get so much attention when Slovenians, inhabitants of an exquisitely beautiful land, are so ignored. Lovely friends of mine, the Pelletiers (whose last name belies their considerable Irish heritage) "felt my pain" and years ago offered to start a campaign for a holiday for some Slovenian saint. Imagine my chagrin when I learned there were NO Slovenian saints (actually not surprising if my relatives are typical Slovenians!). When I discovered the

existence of Bishop Baraga, I was delighted and hoped that his cause would advance quickly and soon there would be a Slovenian saint. Since, as I mentioned (twice) the first Slovenian saint, was canonized in 1999, we can now hope that Father Frederic Baraga will be the first Slovenian/American saint. (By the way, there are no Irish/American saints).

Bishop Baraga certainly seemed to have lived a saintly life. In fact, his letters are said to have inspired American St. John Neumann to leave his native Bohemia (my other grandmother was largely Bohemian) and devote his life to missionary work in America.

Baraga loved the Indians among whom he dwelt and tended to their spiritual needs at great sacrifice to himself. He was known as the "snowshoe priest" for he traversed his huge territory, eventually his own diocese, on snowshoes, going hundreds of miles in just a few days and sleeping in snow banks. Several stories are told of miraculous survivals of storms experienced far out on a lake in small canoes. Bishop Baraga quickly learned the languages of the natives, wrote prayer books for them, taught them to read and write, wrote their histories. One of his dictionaries / grammars remains authoritative to this day. He is the source of the Pocahontas story, the liberator of John Smith (no relation to my father and grandfather, both named John Smith). I found a website on the "Shrine of the Snowshoe Priest" visited by over 100,000 people a year (the shrine, not the website).

When Bishop Baraga first came to the United States, he was stationed in Cincinnati. A few years ago when Father Jim Willig, a young priest of the diocese of Cincinnati, was diagnosed with cancer, Archbishop Daniel E. Pilarczyk asked that the community pray that Bishop Baraga would intercede for him. By all reports, Father Willig is an extraordinary priest, a kind of souls-mate with Bishop Baraga in his zeal to be present in prayer with his flock. The cancer has spread throughout his body, but Father Willig still energetically performs his pastoral duties and speaks of great internal peace.

His flock, about 60 of whom join him daily for evening prayer, would like us to continue to pray for him. To the prayer at the end of this article, we are to add: "Loving Father, I pray that, through the intercession of Bishop Frederic Baraga, Fa-

ther James Willig (add others if you wish) who suffers from incurable cancer, may be touched by your healing grace and spirit. I ask this of you the Creator and Giver of all life, who lives and reigns with the Son and Holy Spirit, one God, forever and ever Amen."

St. Anthony Messenger Press is publishing the book, *Lessons from the School of Suffering: A Young Priest with Cancer Teaches Us How to Live*, written in collaboration with freelance writer Tamara McNutt Bundy.

When a young graduate student at the University of Dallas was about to become a Catholic, she became completely enamored of saints. As part of her preparation for becoming a Catholic, she charted out which days of her life had been of particular significance and researched which saint's days these were and now counts those saints among her particular protectors and tries to discern various ways that they have been helping her in her spiritual journey. (Isn't that a wonderful idea?!) Bishop Baraga seems to be intruding himself into my life. Not only did he appear in my life when I was bemoaning the lack of a Slovenian saint and also wanting to "do something" to help the return of my Slovenian relatives to the Church, he recently surfaced again. I have been asked to teach at Sacred Heart Seminary in Detroit next year by Bishop Vigneron, rector of the seminary. Upon learning what a terrific academic program has been instituted there, I realized I needed to respond favorably to the request. Bishop Vigneron's handing me a prayer card for the cause of Bishop Baraga solidified my resolve. Bishop Vigneron, an auxiliary bishop, is titular bishop of the Sault Sainte Marie-Marquette diocese, a "suppressed" diocese. So Michigan, here I come (should I wear snowshoes?).

The Church's practice of canonizing saints from different nations and from different walks of life is truly an aid in helping us advance in holiness. Without good flesh-and-blood examples who have walked the land we do, we may think we are not capable of what we are being called to do. It is only fitting that some American saints are immigrants, since this is a nation, much built by immigrants, some Irish, some Slovenian...

"O God, we adore you with all our heart. Thank you

for the life and holiness of your servant Frederic Baraga. We ask you to honor him by the title of Saint and to grant this favor which we ask today."

Janet E. Smith is professor of philosophy at the Uni-

versity of Dallas. This article was printed in the "Dossier." It was sent in by Anne Mocilnikar Smith of Warren, PA who grew up on East 64<sup>th</sup> Street in Cleveland. Her parents were Florian and Anna Mocilnikar. The writer, Janet E. Smith, is Anne's daughter.

## Surviving the WTC Catastrophe

Last week's issue of the *Our Voice* newspaper, the official publication of the American Mutual Life Association, reported that two young members of AMLA were fortunate to survive the WTC terrorist attack in New York City on September 11.

**Suzi Grizancic**, the daughter of Josie Grizancic, the caretaker of AMLA's recreation center in Leroy Township, was on the fourteenth floor of the first tower to be struck. She was on an assignment there for her firm. She was able to get out of the building safely.

**Andrea Selak**, the daughter of August and Maria Selak of Girard, Ohio, was on her way by subway toward her job at Goldman Sachs, whose building was very close to the WTC towers. She got off the subway a few stops early because it was going so slowly. After getting to Goldman Sachs she and her colleagues experienced the intense shaking of the building as the WTC towers collapsed. Andrea also was able to leave the area safely.

Unfortunately, however, one of the brokers of a firm with which AMLA has done business for over twenty years in the WTC was not so fortunate. He is missing and presumed dead. Another of the brokers with whom AMLA deals directly from the same firm happened - again by sheer chance - not to be in his office at the time of the attack and so survived.

Rudolph M. Susel

**IVORY CITY PIANO SERVICE**  
Albert J. Koporc, Jr.  
27359 Tungsten Rd.  
Euclid, OH 44132  
216-731-9780

**Student Accordion**  
17 1/2" keyboard  
3 Reed / Key  
Call Jo Ann at  
440-256-3639

**HELP WANTED**  
Looking for laborer who is willing to learn the electrical trade.  
440-256-3186

## Altar Society Dinner

St. Mary's (Holmes Ave.) Altar Society will sponsor a benefit dinner on Sunday, Oct. 7 in the school cafeteria. Serving of roast pork and chicken dinner will be from 11 a.m. to 1 p.m. Donation is \$10 for adults and \$5 for children under 12. Tickets may be purchased in the rectory office or from Altar Society members.

## Olga Horvath Wins Great Trip

Congratulations to Olga Horvath of South Euclid, Ohio who won a WRMR radio station contest trip for two along scenic route 66.

The vacation was from Monday, May 14 to Sunday, May 20 and included 11 meals. It was run Great Day! Tours & Charter Bus Service in Cleveland.

While traveling from Chicago to Santa Monica, California along the famous old Route 66, Olga saw the Studebaker National Museum in St. Louis, and the famous Ed Debevic's, a 50s-style diner just off Ontario Street in downtown Chicago.

They stopped in Harrah's Casino in Joliet and learned about Harry Truman in Independence, MO.

Great Day Tours can be reached in Cleveland by calling (440) 526-5350 or out-of-towners can phone (800) 362-4905.

## Slovenians Are Cool

**FOR SALE**  
1997 Cadillac Deville  
49,300 miles.  
One owner.  
Fully equipped.  
Call 216-524-1547

**FOR RENT**  
Spring Hills, Fla. (Nov. - April). Slovenian owner.  
Call 216-251-6461

**For Rent**  
E. 200 & Neff  
Clean and Quiet  
All Appliances  
No Pets  
\$425 a month  
440-951-3087

**Death Notices**

**JOSEPH A. JERSE**

Joseph A. Jerse, a retired accountant with the old Addressograph-Multigraph Corp., died Thursday, Sept. 20, 2001 at his home in Euclid.

"My father stressed education and he was very proud of his children's achievements," said State Rep. Edward Jerse.

His other children went into the priesthood, law and medicine.

Jerse, 82, was born in Cleveland. He was hospitalized for many months as a child because of osteomyelitis, a bone disease. He graduated from East High School and attended Fenn College.

He began working for Addressograph-Multigraph in the early 1940s and retired in 1981.

He married a fellow worker, Mary Zupancic, in 1952.

Their daughter, Dr. Mary Ann Jerse-O'Connor, died in 1983.

In addition to his wife and son Edward of Euclid, he is survived by sons the Rev. William M. and Joseph J., both of Euclid; five grandchildren; a sister; and a brother.

Mass of the Resurrection was held at 10 a.m. on Monday, Sept. 24 at St. Mary Catholic Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland, celebrated by Rev. William Jerse, concelebrated by two bishops and many priests.

Memorial donations may be made to St. Mary Church Endowment Fund, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

Arrangements by the Zele Funeral Home of Cleveland.

**ANN E. KRONIK**

Ann E. Kronik, 83, of Cleveland, OH passed away on Monday, Sept. 24, 2001.

Ann was born in Cleveland on July 9, 1919.

She is survived by husband Andrew; children Donna (John) Havel of MI, Linda (Gerald) Gustie of Eastlake, OH; five grandchildren and two great-grandchildren; sister Alberta Jarc; brothers Frank and Albert Somrack.

Brothers Anthony and Adolph Somrack are deceased.

Family will receive friends on Thursday, Sept. 27 from 2-4 and 7-9 at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, OH.

Mass of the Resurrection will be held at 9:30 a.m., on Friday, Sept. 28 at St. Paul's Church, 1231 Chardon Rd., Euclid, OH. Burial in All Souls Cemetery, Chardon.

**In Memory**

Editor,  
Thank you for printing the article about the American Slovenian Club of South Florida. I know it will interest a number of Slovenians living here permanently as well as the temporary "Snow Birds."

I am renewing my subscription plus adding a \$10 donation in memory of my sister and brother-in-law **Anne and Frankey Petrick.**

--Ed Blatnik  
*Lighthouse Point, FL*

**In Memory**

Thanks to **William Sterling** of Willoughby Hills, OH who renewed his subscription plus enclosed a \$10 donation in memory of **John and Jennie Dolenc.**

**In Memory**

Thanks to **Al and Betty Arko** of Willoughby Hills, OH who enclosed a \$25.00 donation in memory of **Josephine M. Debevec.**

**In Memory**

Thanks to **Albina Kostansek and Mary R. Cerne** of Euclid, OH who renewed their subscription plus enclosed an additional \$30.00 in memory of their parents **Martin and Mary Kostansek and Brother Marty, and also for Henry L. Cerne.**

**In Loving Memory**

**14<sup>th</sup> Anniversary**  
OF OUR DEAR FATHER,  
GRANDFATHER, AND  
GREAT-GRANDFATHER



**Frank Zupancic**

(Glass Ave.)

who died Sept. 21, 1987

*Deep in our hearts you'll always stay,  
Loved and remembered every day.*

Sadly missed by  
Frank and Rosemarie  
Henry  
Bob and Lillian  
and their Families

**In Memory**

Thanks to **Ann Opeka** of Euclid, OH who renewed her subscription plus added a \$20.00 donation in memory of her wonderful sister, **Sophia Opeka.**

**In Memory**

Thanks to **Edward and Barbara A. Kuzma** of Highland Heights, Ohio who sent the American Home newspaper a donation of \$25.00 in memory of her father **John Petric.**

**In Memory**

Thanks to **Frank Branisel** of Euclid, OH who submitted a \$20.00 donation in memory of **family.**

**In Memory**

Editor,  
Please accept the enclosed check in memory of **Eddie Stampfl.** I was privileged to co-host a Caribbean Cruise with him, as well as a Polka Weekend in Atlanta, Georgia.

Eddie played great music and his happy personality enhanced it all. He will be missed by all who knew him.

--Evelyn A. Majercik  
*Bedford, OH*

**In Memory**

Thanks to **Darlene and John Turek** of Euclid, OH who donated \$10.00 to the American Home newspaper in memory of former editor **Frank A. Turek.**

**In Memory**

Thanks to **Josephine Sadar** of Cleveland, OH who donated \$10.00 to the American Home newspaper in memory of **John and Jennie Znidarsic.**

**In Memory**

Thanks to **Ann Bloom** of South Euclid, OH who donated \$10.00 to the American Home newspaper in memory of **Dolenc and Bloom Families.**

**Donations**

Thanks to the following for generous donations to the Ameriška Domovina:

**Mr. and Mrs. Drago Androjna** of Euclid, OH -- \$15.00

**Donation**

Thanks to **Frank Kurnik** of Tucson, AZ who donated \$20.00 to the Ameriška Domovina.

**Donation**

Thanks to Commander **Ernest A. Ryavec** of Santa Monica, CA who donated \$100.00 to the American Home newspaper.

**Donation**

Thanks to **Charles Gliha** of Cleveland, OH who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

**Donation**

Thanks to **Mr. and Mrs. Stanley Zakrajsek** of Cleveland, OH who donated \$30.00 to the American Home newspaper.

**Donation**

Thanks to **Natalia Stojanow** of Tequesta, FL who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

**Donation**

Thanks to **Esther J. Podboy** of Richmond Heights, OH who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

**Donation**

Thanks to **Silvester Rabic** of Foster City, CA who donated \$20.00 to the Ameriška Domovina.

**Donation**

Thanks to **Marie and Edward Kotar** of Wickliffe, OH who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

**Donation**

Thanks to **Eugene Lipic** of Studio City, CA who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

**Donation**

Thanks to **Frank Bogatay** of Strongsville, OH who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

**Donation**

Thanks to **Maria Yaecker** of Cleveland, OH who donated \$20.00 to the Ameriška Domovina.

**Donation**

Thanks to **Mr. and Mrs. Rudi Knez** of Cleveland, OH who donated \$20.00 to the Ameriška Domovina.

**Donation**

Thanks to **Ella Samanich** of Middleburg Hts., OH who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

**CARST-NAGY Memorials**  
15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the Slovenian Community."

**ZeLe Funeral Home**  
MEMORIAL CHAPEL  
LOCATED AT  
452 E. 152 Street Phone 481-3118  
Family owned and operated since 1908

For the best sounds of Slovenia  
Listen to  
**THE SLOVENIAN HOUR**  
On 50,000 Watt  
WCPN Cleveland Public Radio  
**90.3 FM**  
Saturdays 9-10 pm  
for Requests call  
**Tony Ovsenik**  
440-944-2538



# HAPpy News ☺☺☺☺☺☺

Members of the Holmes Avenue Pensioners welcomed speaker Toni Hiti, president of the Slovenian American Heritage Foundation, to their September meeting. One of the goals of this fine organization is to foster an awareness of an appreciation for our Slovenian cultural heritage. This group has fulfilled that goal over the years by presenting events such as art exhibits and musical and dance programs. In addition, they sponsor monthly lectures at Recher Hall on a wide variety of cultural topics. But perhaps, the most well known of all their activities is the yearly St. Nicholas Mass, offered by Bishop Pevec in the chapel at Borromeo Seminary, which includes beautiful American and Slovenian Christmas songs sung by members of the Glasbena Matica and which is always followed by a speaker and refreshments.

Tony encouraged everyone to take full advantage of the many diverse programs that are offered. For those who are interested, membership is only \$15.

We certainly thank Tony for taking the time to come and present a more detailed account of this very worthwhile Slovenian organization that helps us maintain our connection to both the Slovenia of yesterday and today.

As did so many groups and organizations meeting after September 11, President John Kozlevchar led us in a moment of silent prayer for all the many victims and family members of the terrorist attacks of the day before. It seemed almost otherworldly that, at a meeting where, for once, there was no need to ask for a moment of silence in honor of one of our own members' passing (as is all too regularly the case), we instead turned our hearts and minds and prayers toward thousands of unknown individuals whose passing, nonetheless, caused us the same grief, sorrow and compassion. May these many innocent victims find the safety and peace they so

richly deserve in God's kingdom.

What would you do if you were celebrating your 65<sup>th</sup> wedding anniversary? Well, if you were Agnes and Chuck Krivec, you'd invite your daughter, Carol, to come to the HAP meeting along with you and share the wonderful achievement with your fellow HAP members. The happy couple brought along their wedding pictures for all to see and, although physical changes have occurred over the years, as they most certainly have for us all, the clear look of mutual love and affection that first appeared in those photos 65 years ago is still very much in evidence in their eyes and faces today. We all felt honored to be a part of their special day of celebration and wish them continued good health and happiness.

Also celebrating a 50+ anniversary were John and Alba Plut (51). Our congratulations to them as well.

Matt Zabukovec announced that the Dec. 12<sup>th</sup> Christmas party tickets @ \$6 will be available for members only at the October meeting. James Catering will provide the food and Al Battistelli the music.

Matt also announced that at the last meeting of the Federation of American Slovenian Senior Citizens, discussion turned to the fact that people with IRA's from various local banks are suddenly discovering unannounced "maintenance" fees on their monthly statements. Some have protested and have had the fees dropped. Others, whose bank was unwilling to do so, have looked elsewhere and have switched to banks which do not assess such fees. Matt suggested we check out this matter for ourselves.

By the time this report reaches the pages of the AH, the Music Fest at Holmes Hall honoring Jeff and John Pecon, will be only a memory - but a very upbeat memory at that. Thirteen bands graced the stages and grounds of the hall, beginning at noon and ending at the proverbial ?? o'clock. We congratulate Holmes

Hall president, Evelyn Pipoly, her Board members and all the enthusiastic and dedicated volunteers who, together with the superlative musicians, made the day such an unforgettable event.

Speaking of musicians, a heretofore unknown accordionist (at least to most of us), entertained everyone at the close of the meeting with fine polka music of his own. Our president, John Kozlevchar, obviously has talents above and beyond those of serving our organization with grace, humor and efficiency and of being elected as the Holmes Hall "Man of the Year 2000." Now we see that he can provide polkas and waltzes with the best of them as well. We're lucky we have you, John.

On a sweet and musical note (sweets provided in abundance by our many great HAP bakers), we concluded our September meeting.

## Euclid Pensioners News

Our only fund-raiser, our annual Poor Man's Reverse Raffle will be held on our usual meeting date, Wednesday, Oct. 3, starting at 1 p.m. at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue in Euclid. Tickets are only \$10 per person and entitle the holder to a light lunch, beverage, and a chance to win the grand prize of \$500 and other prizes. Sideboards will be available for those who are looking for more chances to win.

We invite you to join us at this reverse raffle. For tickets call Vida Strukel at 440-943-0512.

## \$2 million for Cleveland airport

WASHINGTON -- U.S. Senator George V. Voinovich (R-OH) announced the release of \$2,307,418 from the Federal Aviation Administration (FAA) to the city of Cleveland to enhance safety procedures at Cleveland-Hopkins Airport.

The funds are part of the FAA's Airport Improvement Program and will help Cleveland Hopkins replace and upgrade outdated snow removal equipment and purchase one aircraft rescue and fire-fighting vehicle.

"The first priority in any airport is ensuring the overall safety of airport operations," Voinovich said. "These federal funds will help Cleveland Hopkins update their safety vehicles and further enhance safety procedures for airport passengers."

## Coming Events...

### Friday, Sept. 28

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 - 11:30 p.m., featuring Tony Fortuna.

### Saturday, Sept. 29

Wine Tasting and Cheese Festival at Newburgh Slovenian Home, 3563 E. 80<sup>th</sup> St., Cleveland from 6 to 10 p.m. Wayne Tomsic, musician, entertains. For tickets \$12 call 216-662-3339.

### Saturday, Sept. 29

St. Cyril Church, New York City, celebrates 85<sup>th</sup> anniversary with 1 p.m. Mass celebrated by Auxiliary Bishop of Ljubljana, Alojzij Urban in Church of St. Cyril. - At 4 p.m., Anniversary Dinner, Astoria Manor World, Astoria, NY. Music.

### Wednesday, Oct. 3

Slovenian Pensioners of Euclid Annual Reverse Raffle at the Slovenian Society Home on Recher Avenue in Euclid. Contact Vida Strukel at 440-944-0512 for information and tickets.

### Friday, Oct. 5

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 - 11:30 p.m., featuring JTO Joey Tomsick.

### Sunday, Oct. 7

Annual West Park reunion Ed Zalar.

### Sunday, Oct. 7

St. Mary's (Holmes Ave.) Altar Society Benefit Dinner in the school cafeteria. Serving of roast pork and chicken dinner will be from

11 a.m. to 1 p.m. Donation is \$10 for adults and \$5 for children under 12. Tickets at rectory or from Altar Society members.

### Sunday, Oct. 7

Wojtila Family will be honored at Recher Hall, starting at 3 p.m. Music by Tony Fortuna, Fairport Polkateers, Zeke & Charlie. Donation \$6.

### Sunday, Oct. 7

St. Clair Rifle Club Clam Bake at club grounds, 6599 Ravenna Rd., Concord, OH, serving 1 - 4 p.m. Tickets call 942-4025.

### Friday, Oct. 12

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 - 11:30 p.m., featuring Fred Ziwich.

### Sunday, Oct. 14

Koline dinner (Retirees of Slovenska Pristava.)

### Friday, Oct. 19

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 - 11:30 p.m., featuring Ed Zalar.

### Saturday, Oct. 20

Fantje na Vasi Concert, Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland beginning at 7 p.m., featuring patriotic American songs and Slovenian folk and classical music. Veseli Godci plays dance music.

### Wednesday, Oct. 24

Progressive Slovene Women's Circle #7 Fall Card Party, 1 p.m., Slovenian Workmen's Home,

## Truths Adults Have Learned

1. - Families are like fudge... mostly sweet, with a few nuts.
2. - Growing old is mandatory; growing up is optional.
3. - Raising teenagers is like nailing Jell-O to a tree.
4. - If you can remain calm, you don't have all the facts.
5. - Today's mighty oak is just yesterday's acorn that held its ground.
6. - My mind not only wanders; sometimes it leaves completely.
7. - God put me on earth to accomplish a certain number of things. Right now, I am so far behind I will live forever. --Phil Hrvatin

Specialists in Corrective Hair Coloring

**tina & brenda's**

# HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road  
Richmond Hts., Ohio 44143

461-7989 / 461-0623

# PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.  
Euclid, Ohio 44123  
216 - 732-8077  
Operated by Joe Foster

**Dr. Zenon A. Klos**  
E. 185<sup>th</sup> Area  
**531-7700**  
-- Emergencies --  
Dental Insurance Accepted  
Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
**COMPLETE DENTAL CARE FACILITY**  
**848 E. 185 St.**  
(between Shore Carpet & Fun Services)



# Roster of Organizations

## — Imenik društev —

### ST. VITUS HOLY NAME SOCIETY

6019 Glass Ave., Cleveland 44103

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; President: Charles Winter; Vice President: John Hocevar; Recording Secretary: Frank Cerar; Corresponding Secretary: Joseph Hocevar.

Group Mass & Communion 9:00 a.m. Mass on second Sunday of month. Meeting follows in church hall.

### LOZKA DOLINA

President: Charles Zgonc; Vice President: John R. Telich Sr.; Secretary: Louis Zigmund; Auditing Committee: Matt Zabukovec, Adolph Kotnik, Joe Arko. Representative to lodges with St. Clair Slovenian Home and Collinwood Slovenian Home: Albert Marolt.

Annual Meeting in January and Annual Social.

### ST. VITUS ALUMNI

President: Danny Reiger; Vice President: Josephine Perpar; Recording Secretary: Daniella Avsec; Treasurer: F. Raymond Gobec; Corresponding Sec'y.: Daniella Avsec; Sgt.-at-Arms: Louis Shenk; Trustee: Joseph Zelle.

Meetings, 7 p.m., on the first Thursdays of January, April, July, and October in the Social Room of St. Vitus School. Dues are \$5 per year. Officers are nominated in October and sworn into office in January.

### ST. VITUS CATHOLIC

#### WAR VETERANS POST 1655

Commander: Robert W. Mills Sr.; First Vice Commander: Robert W. Mills Sr.; Second Vice Commander: Thomas Kirk; Third Vice Commander: Raymond K. Jasko; Officer of the Day: Anthony Baznik; Welfare Officer: William Lipold; Treasurer: Steve Piorowski; Historian: Bernard T. Bedinghaus; Service Officer: Joseph Grdina; 3 Yr. Trustee: Joseph Baskovic; 2 Yr. Trustee: James Logar; 1 Yr. Trustee: John Kirk; Adjutant: Thomas Kirk; Liaison Officer: Joseph Mismas; Judge Advocate: Albin Lipold; House Chairman: John Kirk; Chaplin: Rev. Richard Evans, Rev. William Jerse, Rev. Joseph P. Božnar.

### ST. VITUS ALTAR AND ROSARY SOCIETY

President: Mrs. Ivanka Matic; Vice President and Recording Secretary: Mrs. Gabriela Kuhel; Corresponding Secretary: Mrs. Julka Smole; Treasurer: Mrs. Maria Leben; Auditors: Mrs. Ivanka Pretnar and Mrs. Ann Arhar.

### KRES FOLKDANCERS

President: Mark Tomc; Vice President: Mark Sedmak; Treasurer: Erik Kobal; Public Relations: Lisa Ovsenic; Secretary: Franci Sever; Costumes: Sonia Domanko; Member-at-Large: Niko Percic.

### SKD TRIGLAV, Milwaukee

Spiritual Leader: Rev. Dr. Joze Gole; President: Leon Sagadin; Vice President: Joe Omik; Treasurer: Anne Sagadin, Luke Kolman (taxes) Eveline Maierle (dinner sales); Recording Secretary: Marija Kadunc; Secretary: Mary Ann Sulik; Park Manager: Janez Mejač; Assistant Park Manager: Craig Frohna; Kitchen: Helen Frohna; Assistant Kitchen: Marta Mejač; Bar Manager: Dan Mejač; Choir Director: Mara Kolman; Sports Director: Frank Mejač; Delegate for Uspeh: Christina Carroll; Reporter for Ameriška Domovina: Mara Kolman; Auditors: Kathy Kaye, Joann Limoni, Fani Logan; Court of Arbitration: Mike Carroll, John Levičar, Tony Limoni.

### 2001 Picnic Calendar:

Memorial Day -- May 28  
First Picnic -- June 24  
Mission Picnic -- July 22  
Second Picnic -- August 19  
Wine Festival -- September 23

### BELOKRANJSKI KLUB

President: Mark Blanchard; Vice President: Marjanca Hocevar; Secretary: Amalija Maslac; Recording Secretary: Milena Dovic; Treasurer: Alenka Winslett; Refreshment Chairman: David Hocevar; President, Auditing Committee: Mimi Blanchard; First Auditor: Terezija Smuk; 2<sup>nd</sup> Auditor: Angela Hutar.

Martinovanje Nov. 10 - with Stan Majac Orchestra.

### STAJERSKI KLUB

President: Mimi Kozina, Jr.; Vice President: Roman Vitulich; Secretary/Treasurer: Marilyn Walentschak; Board Members: Angie Radey, Branko Radey, Jozica Vitulich, Martina Simicak, Mimi Kozina, Martin Walentschak, Eric Walentschak, Kristina Ferline, Tony Vitulich, Tonica Simicak, John Gorcian, Joze Ramsak, Kazimir Kozinski, Johnny Kozina, Frank Fujs.

### SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

President: Anthony W. Hiti; Vice President: Dr. Alexander Ukmar; Secretary: Dana L. Leonard; Treasurer: Philip Hrvatin; At-Large: August B. Pust, Dr. Rudolph M. Susel, Ann M. Opeka; Past Presidents: Dr. Karl B. Bonutti, Frederick E. Krizman, Esq., Hon. August Pryatel, Dr. Vladimir J. Rus, Edmund J. Turk, Esq., Joyce Ann Hribar, Esq., and Dr. Alexandra Ukmar.

### SLOVENE HOME FOR THE AGED

President: Robert Klancher, Vice President: Philip Hrvatin; Treasurer: Celeste Frollo; Recording Secretary: Florence Unetich; Corresponding Secretary: Agnes Turk. Trustees: Douglas Elersich, Sutton Girrod, Rudolph Kozan, Jean Krizman, Vera Marsic, Milan Ribic, Richard Tomsic, Edward Unetich, Frank Zak, Scott Zele; Alternates: Dale Luzar, John Pestotnik; Honorary Trustees: John Cech, Frederick Krizman, Ronald Zele; Administrator: Anthony L. Rotolo, Ph.D.; Assistant Administrator: Jeffrey Sas.

### SLOVENIAN AMERICAN NATIONAL ART GUILD

President: John Streck; Vice President: Patricia A. Habat; Treasurer: Lillian Bratina; Auditors: Ann Opeka and Dorothy Dybzinski; Sunshine: Eleanore Rudman; Historian: Emilee Jenko; Heritage: Doris Sadar; Membership: Millie Gray (216) 261-3263; Newsletter: Patricia A. Habat; Circulation: Dorothy Dybzinski.

Meetings held the 3<sup>rd</sup> Monday of the month at 7 p.m. in Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio.

### SLOVENIAN WORKMEN'S HOME BALINCA CLUB

President: Dorothy Gorjup; Vice President: Fred Nevar; Recording Secretary: Eleanor Goded; Treasurer: Pat Nevar; Auditors: Harold White, Hank Skarbez, and Mark Vesel.

JOIN THE BALINCA CLUB - Indoor balinca during the winter months at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, Ohio.

### AMERICAN SLOVENE CLUB

President: Gene Drobnic; Vice-President: Emilee Jenko; Secretary: Terry Hocevar; Corresponding Sec'y.: Emilee Jenko; Treasurer: Agnes Kaporc.

Meetings: 4 times a year.

### SLOVENIAN AMERICAN PRIMORSKI CLUB

President: Kristjan Sedmak; Vice President: Joseph Jenko Jr.; Treasurer: Silva Ramsak; Secretary: Angelca Stropnik; Board Members: Grdina Srečko, Joseph Hrvatin, Sabina Milavec, Joakin Mejak, Matjaž Sedmak, Joseph Slokar, Albin Stravar, Sonja Stavar, Drago Udovič. Board of Review Members: Sabina Milavec, Srečko Grdina.

### BALINCARSKI CLUB SLOVENSKE PRISTAVE

Castni Pred.: Felix Breznikar; Predsednik: Lojze Mohar; Pod. Pred.: Tone Vogel; Taj-Blag: Tone Skerl; Odborniki: Janez Breznikar, kRezka Breznikar, Ani Breznikar, Tončka Berkopec, Angelca Hribar, Lojze Hribar, Bločan, Joze Marinko, Tončka Svigelj, Janez Svigelj, Cilka Svigelj, Tone Svigelj, Mici Mohar, Ludvik Udovič, Marija Vrhovnik, Vera Znidaršič. Nadzorni odbor: Lojze Hribar, Filip Oreh, Joze Sojer.

### DRUŠTVO SLOVENSkih PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV (D.S.P.B. Cleveland, Ohio)

Predsednik: Viktor Tominec (Tel.: 531-2728); Podpredsednik/Tajnik: Anton Oblak; Blagajnik: France Šega; Tiskovni referent: Lojze Drobnič; Nadzorni odbor: Stane Vidmar in Frank Kuhelj.

### ODBOR DRAMSKEGA DRUSTVA LILJA

Predsednik: Peter Dragar; Podpredsednik: Matija Grdadolnik; Podpredsednik: Srečo Gaser; Tajnik: Ivan Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143; Zapisnikar: Frank Hren; Blagajničarka: Marija Maršič; Programski odbor: Matija Grdadolnik, Srečo Gaser, Peter Dragar, Ivan Hauptman, Ivan Jakomin, Mojca Slak, Zdenka Zakrajšek.

Oderski mojster: Slavko Stepec; Kuhinja: Ani Nemeč, Julka Zalar; Točaja: Tone Stepec, Rudi Hren; Reditelji: Jože Tomc, Ivan Tomc, Lojze Zupančič; Sportni referent: Matija Grdadolnik; Nadzorni odbor: Marija Tominc, Frank Zalar, Stefka Smolič.

### SLOVENSKA PRISTAVA

Predsednik: Milan Ribic; 1. Podpredsednik: Mary Ann Vogel; 2. Podpredsednik: Frank Lovsin; Tajnica: Metka Zalar; Pomozna tajnica: Ani Sterle; Pomozni tajnik: Edi Sedmak; Blagajnik: Marjan Percic; Pom blagajničarka: Maria Leben; Zapisnikarica: Mimi Rezonja.

Nadzorni odbor: Srsen, Janez, Kmetić, Viktor, Roesmann, Mate; Razsodišce: Berlec, Ivan, Urankar, Frank; Kovacic, Frank; Zastopniki slovenskih sod: Sv. Vid: Dana Leonard; Sv. Marija Vnebovzeta: Kristjan Sedmak.

### SLOVENSKA PISARNA

Predsednik: Fr. Joze Božnar; podpredsednik-blagajnik: Anton Oblak; nadzorni odbor: Viktor Tominec in Frank Šega; odborniki(-ce): Zalka Likozar, Milka odar, Ivanka Vidmar in Mara Cerar-Hull. Seje so po potrebi, v prostorih Slovenske pisarne na 6104 Glass Ave., Cleveland, OH 44103. Tel.: 216-361-1603; fax: 216-361-1608. Pisarna je odprta ob sobotah od 10.00 do 12.00 ure in ob nedeljah od 9:30 do 12:00 ure.



## Cranberry: The Color of Health

### The Small Berry That Packs a Big Health Punch

(NAPS)—The cranberry, a perennial favorite at America's tables for Thanksgiving, is becoming an increasingly popular fruit for any time of year. They're enjoyed in a variety of cranberry-based fruit juices, as cranberry sauce, and also on their own, sweetened and dried.

The cranberry's growing popularity may be due to emerging health research. This native American fruit may have health advantages that go beyond maintaining a healthy urinary tract, long known as a benefit of cranberry consumption.

Recent research supported by the non-profit Cranberry Institute suggests cranberries are high in antioxidants, and that cranberry juice may provide the body with compounds that are beneficial for reducing the risk of coronary heart disease.

What's more, emerging research suggests that an "anti-stick" mechanism found in cranberries may fight bacteria in the stomach and mouth, helping to prevent ulcers and gum disease. In fact, the cranberry is unique because it is one of the only fruits with both antioxidant and anti-adhesion properties.

"This new research is promising," said Jere Downing, Executive Director of the Cranberry Institute, which funds and supports research on the health benefits of the cranberry. "We need to conduct more research, but we're excited by the prospect that cranberry consumption could have benefits in terms of cardiovascular health and preventing ulcers and gum disease."

To learn more about cranberries and their health benefits, visit [www.cranberryinstitute.org](http://www.cranberryinstitute.org).



Scientists are finding more and more health benefits associated with cranberries.

#### Cranberry Health Facts

- Compounds found in cranberries are believed to "disable" certain bacteria in the body. New research suggests that this "anti-stick" mechanism that appears to be at work in the urinary tract may also fight bacteria in the stomach and mouth, helping to prevent ulcers and gum disease.
- Cranberries are high in plant antioxidants, which research indicates are important for maintaining good health.
- The cranberry is unique because it is one of the only fruits with both anti-adhesion and antioxidant properties.
- Preliminary research suggests that the cranberry may potentially play a role in lowering LDL or "bad cholesterol," and may help maintain a healthy cardiovascular system.
- Urinary tract infections (UTIs) account for 9.6 million doctor visits each year. Approximately 40 percent of women will experience at least one UTI during their lives. Scientific studies suggest that drinking a 10-ounce glass of cranberry juice cocktail daily can help maintain urinary tract health.







**There is more than one way to  
win with the Ohio Lottery.**

Over the years, the Lottery has contributed over \$11 billion to the Lottery Profits Education Fund to support primary and secondary education in Ohio. But kids are not the only ones who win with the Lottery.

The Lottery's 9,400 Agent Retailers recently shared \$120 million in commissions and bonuses. Lottery products generate additional store traffic, yielding millions more in sales, which sustains employment and fuels the local and state economy.

The Ohio Lottery, Ohio schools, and Ohio businesses continue to maintain a true partnership that benefits all of Ohio.





### — Vesti iz Slovenije —

#### Slovenska parlamentarca na obisku v ZDA

Predsednik parlamentarnega odbora za zunanjo politiko in med drugim bivši minister za obrambo Jelko Kacin (LDS) in član odbora Miha Brejc (SDS) sta na povabilo ZDA na večdnevem študijskem obisku v ZDA, v okviru katerega bosta obiskala Washington, Kentucky in Kalifornijo ter se seznanila z delovanjem ameriškega političnega in gospodarskega sistema. Kot je za STA v torek povedal Kacin, se bosta v okviru obiska sestala s številnimi predstavniki ameriške politike, s katerimi bosta govorila predvsem o dvostranskem sodelovanju, širitvi zveze NATO in posledicah nedavnih terorističnih napadov na ameriško, globalno in slovensko ekonomijo.

Poslanca sta med obiskom v ZDA izrekla sožalje svojcem žrtev napadov v New Yorku in Washingtonu in izrazila odločno pripravljenost Slovenije za sodelovanje pri preprečevanju terorizma. "Slovenija lahko na tem področju prispeva kot katerikoli druga država, tako v preventivi, kar pomeni nadzor državnih mej, kot tudi pri konkretnih akcijah," je zatrdil Kacin.

V ponedeljek sta imela Kacin in Brejc pogovore v senatnem odboru za zunanjo politiko, pri tem sta se sestala z Michaelom Haltzom, prvim sodelavcem sen. Jose-

pha Bidena. Biden je že veliko let osebno zelo naklonjen Sloveniji. Beseda je tekla predvsem o širitvi zveze NATO, pri tem pa so ameriški sogovorniki izrekli podporo slovenski kandidaturi v zavezništvu, poroča STA.

#### Jutri v Celovcu proslava 150. obletnice Mohorjeve družbe

V Celovcu bo jutri, v petek, osrednja proslava ob 150. obletnici Mohorjeve družbe, na kateri bo slavnostni govornik predsednik Slovenije Milan Kučan. Ob obisku na avstrijskem Koroškem bo Kučan obiskal tudi Kulturni dom in Posojilnico v Pliberku, v Tinjah bo obiskal Katoliški dom, v Celovcu pa dijaški dom. Še prej se bo srečal v Globasnici s predsednikom Narodnega sveta koroških Slovencev, v Celovcu pa se bo pogovarjal tudi s predstavniki Koordinacijskega odbora koroških Slovencev. Ob koncu obiska na Koroškem se bo Kučan srečal v Bilčovsu s predsednikom avstrijskega parlamenta Heinzem Fischerjem. (Poročilo o Mohorjevi je na str. 17.).

#### 75. obletnico praznujejo v Sloveniji

V Slovenijo je ta teden prišla na obisk večja skupina članic Slovenske ženske zveke, ki letos praznuje svojo 75. obletnico. Skupino vodi Tony Petkovšek.

#### Maša zadušnica v ljubljanski stolnici

V petek, 14. septembra, je nadškof dr. Franc Rode daroval mašo zadušnico v ljubljanski stolnici. Maše se je udeležilo veliko ljudi, med njimi so bili ameriška veleposlanica v Sloveniji Nancy Ely-Raphel, ob njej pa več članov uslužbencev veleposlaništva. Na fotografiji iz najnovejše Družine se z njo rokuje nadškof Rode. Maše se je udeležil tudi nuncij v Sloveniji, Edmond Farhat.



Pretekli teden smo poročali o žalni seji slovenskega parlamenta v spomin na žrtve tragičnih dogodkov v New Yorku in Washingtonu. Po obnovitvi letalske pošte po približno enotedenskem odmoru zopet prihajajo časopisi iz Slovenije in zamejstva. Fotografija zgoraj kaže predsednika vlade Janeza Drnovška, ko pozdravlja pred vhomom v parlamentarno dvorano ameriško veleposlanico Nancy Ely-Raphel, na levi je predsednik parlamenta Borut Pahor, na desni pa predsednik Slovenije Milan Kučan. Veleposlanica Ely-Raphelova je že opravila poslovilni obisk pri Kučanu pred njeno vrnitvijo v ZDA. Žalna seja državnega zbora je bila v petek, 14. septembra, premier Drnovšek je pa pisal pismo predsedniku Georgeu Bushu v zvezi s terorističnimi napadi (gl. str. 15).

### Iz Clevelanda in okolice

#### Kosilo—

Kosilo Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti bo v nedeljo, 7. oktobra, v šolski dvorani. Postregli bodo s pečenimi piščanci in svinjsko pečenko. Dar za kosilo je \$10 za odrasle in \$5 za otroke pod 12. letom. Nakaznice dobite pri članicah društva, v župnišču, na voljo bodo tudi pri vходу v dvorano na dan kosila. Pridite!

#### Baragovi dnevi uspeli—

Baragovi dnevi v Lansing, Michigan, so letos lepo uspeli, ker je bilo veliko rojakov iz Kanade, iz Chica- ga, iz Clevelanda jih je bilo 55. Slovenijo sta zastopala pomožni škof Andrej Glavan in dr. Ivan Štuhec. Na banketu je bilo več kot 450 ljudi. Bil je res lep uspeh.

#### Kosilo to nedeljo—

Notredamske sestre vabijo na kosilo, ki ga bodo imele to nedeljo na svojem Notre Dame Educational Center, 13000 Auburn Rd. na Chardonu, O. Serviranje bo od 12. do 5. pop., to ob vsakem vremenu. Na jedilniku bo piščančjevo meso s prikuhami. Kosilo stane \$7.50.

#### Vpis še možen—

Starši, ki bi radi vpisali svoje otroke v svetovidsko slovensko šolo to lahko storijo to soboto ob 8.45 zj. Vprašajte za go. Mary Petelin.

### Novi grobovi

#### MARY ANN MOTT

Dne 22. septembra je v avtomobilski nesreči umrla Mary Ann Mott iz Euclida, rojena Hochevar, žena Richarda, mati Roberte Dieringer, Gregoryja, Mary Dadaian, Jeffreyja, Ann Marie Bordonaro, in Lorraine Gase, 7-krat stara mati, sestra že pok. br. Roberta, OFM in Anna Mae, članica KSKJ št. 162 in Ženskega odseka podr. št. 1655 Katoliških vojnih veteranov, zelo aktivna faranka župnije sv. Kristine na E. 222 St. v Euclidu. Ure kropljenja bodo danes od 1. pop. do 9. zv. v cerkvi sv. Kristine. Pogrebna sv. maša bo v isti cerkvi v petek dop. ob 10. uri. Pokopana bo v mavzoleju Holy Angels na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Sponsor-A-Child Fund of the St. Christine Elementary School. (dalje na str. 19)

#### Primarne volitve—

Prihodnji torek bodo v Clevelandu in nekaterih drugih mestih primarne volitve. V Clevelandu so zanimive zato, ker bodo volilni izmed več kandidatov izbrali dva, ki se boste pomerili za župansko mesto v novembru. Župan White po 12 letih ne kandidira ponovno, med kandidati jih večina izhaja iz zahodnega dela mesta, v severnem Collinwoodu pa živi dobro znani Tim McCormack. Za ponovno izvolitev se zanimata oba mestna svetnika, Mike Polensek, ki je sicer predsednik mestnega sveta in ki zastopa collinwoodsko okolico, in pa Joe Cimperman, ki poleg mestnega središča zastopa tudi senklersko naselbino. Oba bosta skoro gotovo izvoljena.

#### Krofi in rezanci—

Oltarno društvo sv. Vida ima v soboto, 6. oktobra, prodajo krofov in rezancev, kot običajno v društveni sobi avditorija ob običajnem času. Pridite!

#### Fantje na vasi vabijo—

Moški zbor Fantje na vasi vabi na svoj že 24. letni koncert, ki bo v soboto, 20. oktobra, v SND na St. Clairju. Vrata bodo odprta od 6h zv. dalje, koncert se bo pričel ob 7h. Letos bo koncertni program vključil tudi nekaj ameriških patriotičnih pesmi, poleg lepo število slovenskih narodnih in klasičnih pesmi. Po koncertu bo prosta zabava, za glasbo pa bodo poskrbeli Veseli godci. Za rezervirane sedeže, pokličite Marka Jakomina na 440-944-6997. Vstopnice bodo na voljo pri vходу v dvorano tudi na večer koncerta. Stanejo \$10, za otroke do 13. leta pa vstopnine ni. Rezervirajte si ta večer za koncert Fantov na vasi!

#### Spominski dar—

Stanislava, Peter ml. in Johnny Pečaver, San Francisco, Kalif., so darovali \$50 v podporo našemu listu, v spomin njih moža in očeta Petra Pečaver, ki je naš list imel zelo rad in komaj čakal na vsako številko. Za podporo najlepša hvala.

#### V tiskovni sklad—

G. Matt Grdadolnik, Cleveland, je daroval \$20 v podporo Ameriški Domovini, Sophia Skopitz iz Euclida prav tako \$20. Obama iskrena hvala!

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692

Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor

Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency

Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency

Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 38

September 27, 2001

Dr. IVAN ŠTUHEC

## St. Clair Avenue

Tako je ime ulici v ameriškem mestu Clevelandu, na kateri se je začela in končala marsikatera življenjska zgodba Slovencev, ki so morali zapustiti domovino ali že v davnih letih devetnajstega stoletja ali pozneje v času ekonomske, politične in še enkrat ekonomske emigracije, v dvajsetem stoletju.

Ulico St. Clair so Slovenci zapustili, na njej srečuješ predvsem črne obraze. In tudi sicer je njen videz tak, da te preseneti, če si prvič v Ameriki in imaš evropske predstave o mestih. Mnogi bi morda raje videli, da bi slovenski dom bil kje drugje, a kaj ko se slovenska skupnost manjša in za kaj takega ni več prave energije. St. Clair pač nikoli več ne bo to, kar je bila. V ameriških mestih je vse v stalnem gibanju. Mestom narekujejo ritem preselejevanja in industrija. Slovenci so si postavili domove na odmaknjenih gozdnih livadah, kjer poiščejo vsakdanji družinski mir po napornem delavniku. Narodni dom pa ostaja kot nekakšen spomenik časov težke industrije, ki je dajala kruh tudi našim rojakom, ker jim ga domovina zaradi siromaštva ali iz političnih razlogov ni.

Dokler bodo slovenske druge, tretje ali četrte generacije še čutile s slovensko besedo, se zanimale za slovensko kulturo in oživljale slovensko folkloro, tako dolgo bo Narodni dom imel nepogrešljivo vlogo. Tudi ko bo morda s starih, zanemarjenih pročelij odpadlo poslednje slovensko ime, bo v Narodnem domu še vedno živo, saj so ga 25. avgusta do zadnjega kotička napolnili slovenski rojaki, ki so se udeležili Kresovega letnega nastopa. Kres je mladinsko društvo, ki je bilo ustanovljeno leta 1954. Narodne plesne v narodnih nošah različnih slovenskih pokrajin pa je tisti večer predstavilo več kot devetdeset plesalcev, v starosti od pet do petindvajset let. In če bi clevelandsko slovensko skupnost primerjali s kakšnim srednje velikim slovenskim mestom, potem se pač v domovini nihče ne more pohvaliti s takšnim in kvaliteto folklornih plesalcev.

Ob tem sem pomislil na mariborski festival na Lentu in tamkajšnji "Folkart", na katerega vabijo folklorne skupine z vsega sveta, na clevelandske kresovce pa se še seveda nihče ni spomnil. Verjetno zato, ker to smrdi po emigraciji. Kakšno skrb ima sedanja slovenska država za svoje rojake po svetu, brez katerih bi je tudi ne bilo, ker so prav oni z različnimi pritiski vplivala na spremembo mišljenja v Beli hiši in zbrali lepe denarce, da se je z njihovo pomočjo opremljala slovenska policija in tako laže pričakala agresijo jugoslovanske vojske, se ni vidi samo ob primeru Kresa, ampak še na vrsti drugih stvari. Njihov letni nastop ni bil vreden, da bi si ga ogledal kakšen slovenski

konzularni predstavnik. Med drugim tudi na slovenskem koščku velikega Rockefellerjevega parka, kjer imajo različni narodi, ki so navzoči v mestu, svoj del. Slovenska zastava tam vsakega opozori, da drugi narodi in države za svojo promocijo bolj poskrbijo kot mi. Resnici na ljubo moramo povedati, da so park uničili vandali, a tudi drugim se ne zgodilo nič bolje, pa vendar daje slovenski najbolj klavrno podobo. Če bi od častnega doktorata na clevelandski univerzi predsednik države gospodu Kučanu slovenska skupnost sploh kaj imela, bi lahko vsaj to, da bi država poskrbela za park, kjer visi njena zastava, in za kipe slovenskih mož, ki so nekoč tam stali. Nenazadnje bi se predsednik z lento lahko tam slikal in tako pokazal, da so ji jo zaslужili njegovi rojaki, ki jih predstavlja. A bomo morali še čakati, da bo predsednik slovenske države obiskal vse slovenske rojake, tudi tiste, ki so na slovenski Pristavi pri Clevelandu postavili spominsko ploščo vsem onim, ki jih slovenska država še vedno ni dostojno pokopala.

Družina, 16. sept. 2001

## France Gaber – zlatomašnik

CLEVELAND, O. – V župniji sv. Jožefa, v mestu Beroun v ameriški zvezni državi Minnesota, je letošnje poletje praznoval zlatomašo č.g. France Gaber, po rodu iz župnije Stara Loka.

Bil je med bogoslovci ljubljanskega semenišča, ki so se maja leta 1945 umaknili iz Slovenije ter je bogoslovne študije dokončal že v Združenih državah, v škofiji St. Paul. Posvetil pa ga je škof dr. Gregorij Rožman pri sv. Lovrencu v Clevelandu. Novo mašo je opravil v slovenski cerkvi Marije Vnebovzete v clevelandskem predelu Collinwood.

Čeprav je g. Gaber vse svoje duhovniško življenje preživel na neslovenskih fahrah, nekaj časa celo v ameriški mornarici na Sredozemskem morju, je vendar vsa ta leta vzdrževal

aktivne stike s slovensko skupnostjo v ZDA. Zdaj pa uživa pokoj v Pine Cityju, v državi Minnesota.

Mnoga leta je prihajal iz Minnesote, da je maševal pri kapelici na Slovenski pristavi ob času, ko je bila Spominska proslava. On je bil tudi prvi duhovnik, ki je maševal na Orlovem vrhu pri kapelici in bil tudi duhovni vodja Tabor DSPB. Ako pa je bil zadržan, je vedno preskrbel duhovnika, da se je vršila Spominska proslava z mašo. Bil je vedno naklonjen domobranecem in tudi več njegovih prijateljev je končalo življenje ob koncu vojne leta 1945 v Kočevskem Rogu. Tabor ZDSPB se me zahvaljuje in čestita ob praznovanju zlate maše.

Bog Vas živi še na mnoga leta, g. France!

Tabor ZDSPB  
- Cleveland

Tržaško-goriški NOVI GLAS odslej na internetu

## – NA SPLETU! –

Končno smo tudi mi na spletnih straneh svetovnega omrežja, ki ga poznamo pod imenom internet! Tako bi lahko dejali po zadnjem dejanju, ko je mladi študent računalništva na videmski univerzi Peter Gus opravil še zadnje popravke in je bil naš tednik že na spletnih straneh. Odslej lahko naše delo spremljate tudi prek interneta, in sicer na naslovu

[www.noviglas.it](http://www.noviglas.it)

Spletna stran je nazorna, očem prijetna in na neki način domača, saj se oblikovno navdihuje po slogu našega tednika, kakršen izhaja na papirju. Slučajni in redni obiskovalci sicer ne bodo našli na računalniku našega tednika v celoti, ker smo pri Novem glasu še vedno prepričani v moč in nujnost tiskane besede in bomo zato ostali tudi v prihodnje zvesti našim naročnikom.

Zahteve, potrebe in izzivi časa so nas prisilili v to, da smo tudi mi odslej pri-

sotni na internetu in tako dejansko dosegljivi povsod po svetu, saj je prav v tem čar svetovnega spleta. Naša spletna stran je tudi priložnost, da se z našim tednikom seznanjajo predvsem tisti mladi ljudje in bralci, ki nas še ne poznajo; to je tudi za nas svojevrsten izziv.

Novi glas gre torej v korak s časom in tudi zato bomo odslej na svetovni mreži stalno prisotni. Menimo, da je to samo še korak naprej, pa čeprav smo prepričani, da je prihodnost časopisja še vedno v rednem izhajanju v časopisni obliki.

O tem nas prepričujejo tudi velike časopisne hiše, ki imajo več možnosti in sredstev za zahtevnejše oblikovanje spletnih strani; nekateri časopisi imajo celo posebna uredništva za spletne strani, a tudi oni vztrajajo pri tiskani besedi. Internet uporabljajo torčji kot nadgraditev tiskane besede.

Tako bo tudi z nami,

saj bo vsak uporabnik interneta lahko odprl našo spletno stran. Na njej bo med drugim našel nekaj osnovnih informacij o nastanku našega tednika in o njegovih temeljnih smernicah, o izdajatelju in njegovih prizadevanjih. Imel bo tudi priložnost nam neposredno sporočiti, kar želi, in to na nove naslove elektronske pošte, ki so:

[gorica@noviglas.it](mailto:gorica@noviglas.it)

[trst@noviglas.it](mailto:trst@noviglas.it)

in

[uprava@noviglas.it](mailto:uprava@noviglas.it)

To, upamo, nas bo še bolj zblížalo z našimi bralci in prijatelji. Vsak teden bodo uporabniki interneta lahko tudi prebrali nekaj izbranih zapisov iz nove številke, intervju, komentarje in važnejše članke o dogajanju v naši sredi. Naša spletna stran je lahko koristna tudi zato, ker nudi obiskovalcu elektronske povezave z drugimi zanimivimi spletnimi stranmi in takojšen dostop do nekaterih naslovov elektronske pošte.

Ob koncu tega zapisa samo še pristrčno vabilo vsem vam, dragi bralci in spremljevalci našega dela, da obiščete naše spletne strani, da se nam pridružite tudi na internetu, da nam pišete, skratka: da ste tudi v prihodnje z nami!

NOVI GLAS

13. septembra 2001

### Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO – AID FOR THE  
AGED PRESCRIPTIONS

### V BLAG SPOMIN

26. OBLETNICE NAŠE  
LJUBLJENE MAME,  
STARE MAME IN  
PRASTARE MAME



### Josephine Cimperman

ki je preminula  
28. septembra 1975.

S cveticami Ti grob krasimo,  
in molimo za dušni mir,  
da enkrat srečno se združimo,  
tam, kjer je večne sreče vir!

Žaluj o č i:

Hčer: Rose

Snaha: Mary Cimperman  
Vnuki in vnukinje

Cleveland, Ohio 27. sept. 2001

Kako je Silvestra Rogelj Petrič, žena slovenskega veleposlanika pri Združenih narodih v New Yorku Ernesta Petriča, doživela strahoten dan 11. septembra 2001

## Še sreča, da Petra rada spi

New York, dan pozneje. Ta torek, mednarodni dan miru do včeraj in dan grozljivega občutka nemoči od včeraj, se bo vtisnil v spomin človeštva. V spomin Newyorčanov in tistih, ki začasno bivamo v tem negnetem velemestu, do včeraj predvsem velemesta sijaja in samozavesti, pa se bo zagotovo vtisnil v spomin tudi dan pozneje. Dan, ko počasi dojemamo, da je bil. Spremenjena ni le njegova zunanja podoba, na kateri ni več četrt stoletja dominirajoče podobe znamenitih "dvojčkov", pač pa tudi njegova vsebina: simbol bogastva in moči se je zrušil pred našimi očmi kakor hišica iz kart, ne da bi bilo moč kaj storiti. Samozavest se je umaknila nemoči, upe milijonov, ki tu želijo uspeti, je zamenjal strah.

Kip svobode, ki je dobrih sto let oznanjal upanje na boljše čase milijonom prišlekov, ki so čez ocean prihajali po srečo, zaslužek ali pa vsaj večjo varnost, je danes še vedno ovit v dim in prah. Mostovi in predori, ki Manhattan povezujejo s svetom, so zaprti, na ulicah je tako malo prometa, kakor ga pomnijo samo najstarejši Newyorčani.

Manjše trgovine, čistilnice in manikirnice nohtov, ki so v zadnjih letih pognale na vseh vogalih kakor gobe po dežju, so v glavnem zaprte. Korejke, ki negujejo nohte prebivalk Manhattan, seveda ne stanujejo na tem otočku bogastva in danes niso mogle priti na delo, razen tistih, ki so prespale kar v lokalu.

Ljudi na ulicah je precej, še več pa v barčkih, kavarnicah in restavracijah. Spodnji Manhattan, od 14. ulice naprej, je namreč zaprt in tisti, ki bi morali tja v službo, nimajo kam. Televizijski ekrani prikazujejo dogajanje na prizorišču napada. Za zdaj programa še ne trgajo reklame – zanesljivo znamenje, da stanje ni normalno.

Navidezni mir v zgornjem delu Manhattan občasno zmotijo sirene rešilcev ali trušč helikopterjev in vojaških letal. Sicer pa sije

**Opomba ur. AD: Silvestra Rogelj Petrič je novinarka po poklicu, več let zaposlena pri Delu.**

sonce, nebo je kristalno jasno, in dan je na videz tak, kakršnega si lahko za New York City v tem času samo želiš: prijetno topel, ne preveč vlažen – seveda, če ne pogledaš proti spodnjem Manhattnu, od koder se še vedno vije dim.

Zaman čakam na časopis. Ne, nikakršnih časopisov ne bo danes in tudi pošte ni, mi pove vratar. Ne vem, ali se je že sploh kdaj zgodilo, da *New York Times* ne bi bil izšel. Odpravim se po časopis do bližnje trafike na Yorški aveniji. Naša kratka Avenija East End je še vedno opustela. Dostop nanjo blokirajo ob naši hiši dva kamiona, do vrha naložena s peskom, in vrsta zelenih kombijev. Ob malem parku nasproti je namreč rezidenca newyorškega župana Giulianija. Hočem skozi park do East River, da bi videla, ali se še opazi dim iz spodnjega Manhattna, vendar me ustavi eden od številnih redarjev. Ne smem v park. Le kam bodo danes odpeljali vse pse na potrebo? In varuške otroke?

Ob misli na otroke se vrnem domov in pokukam v hčerino spalnico. Delketa še vedno spijo: dve hčerini sošolki, ki se včeraj nista mogli vrniti domov v Brooklyn oziroma v New Jersey, spita v postelji, na tleh pa se prebujata Eva in njena prijateljica Petra, ki je pri nas na obisku iz Slovenije. Njeni starši so klicali že zgodaj zjutraj: ali se bo Petra lahko vrnila domov v soboto? Najbrž, nismo pa prepričani. Letališča so še vedno zaprta in verjetno bodo letala v prihodnjih dneh močno zasedena. Vsaj nekaj časa ne bomo tako mirno sedeli v letala, kakor smo doslej. Težko mi je za Petro, ki bo morala, že sicer vajena letalskih poletov, sama na letalo čez ocean.

Pisanje motijo telefonski klici, ki se vrstijo že od treh zjutraj. Klicali so pri-

jatelji iz Slovenije, ki so v skrbi za naše počutje pozabili na časovno razliko, zdaj me kličejo v glavnem prijatelji iz Washingtona. Pretreseni, prestrašeni, besni. Tudi zmedeni. Kako naj človek razume tako dejanje, kaj naj reče? Zdaj šele razumejo moje počutje pred desetimi leti, kko se je Slovenija osamosvajala, mi je priznala prijateljica, žena nekdanjega zelo visokega uradnika v Clintonovi administraciji. Kako se počuti tvoja hči, me vpraša.

Pretresena je, seveda. Ko ne bi bila zaradi baleta oproščena telovadbe v šoli in se ji zato ne bi pouk začel včeraj dve uri pozneje, bi danes najbrž ne pisala teh vrstic. Takoj, ko bi jo bila pospremila v šolo, bi bili, kakor sem načrtovala, s Petro odšli na sloviti "dvojček".

Dan je bil kakor nalašč za razgled po New Yorku. Po nevihti v ponedeljek, ko sta vročina in vlaga pritiskali ljudi k tlom in so jih popoldanski nalivi pregnali z ulic ter nama s Petro preprečili vzpon na Empire State Building, je bilo jutro v torek sončno, nebo je bilo kakor umito in brezmadežno čisto, vidljivost enkratna.

Jezilo me je hčerino poležavanje. Mar ne more vsaj svoji prijateljici na ljubo malo pohiteti? Če bi bila vstala dovolj zgodaj, bi se bile morda kar vse tri še pred njenim poukom povzpele na vrh "dvojčka". Ne namreč daleč od njene šole, hkrati pa bi v bližnji kitajski četrti lahko kupila še namizne prtiče, ki jih potrebujem za bližnjo predsedniško večerjo in ki sem jih drugje po Manhattnu zaman iskala.

Ko se končno odpravimo k dvigalu, sem slabe volje. Odšle bi bile lahko vsaj uro prej, zdaj pa bo v "dvojčku" gotovo že dolga vrsta turistov, čakajočih na karto za vzpon na njegov vrh.

Zaklepam vrata stanovanja, ko začne zvoniti telefon. No, zdaj pa še telefon. Ne neha zvoniti, zato je odklenem in dvignem slušalko. Mož, razburjen, kratek in ukazovalen: "Ostanite doma! Odpri televizijo! Eden od "dvojčkov" gori! Vidim ga skozi okno! In, zaboga, imej odprt svoj mobilni telefon!" Klik.

Mobilni telefon imam odprt, a ne dela. Skočim k

## Slovenska sreča v New Yorku

New York (*Nedelo fax*, 23. sept. 2001) – We had a mayhem in the City (manj pogosta angleška beseda mayhem – razdejanje – je nenadoma postala najbolj uporabljena v ZDA), je zapisal po elektronski pošti svetovno znani urolog slovenskega rodu dr. Ciril J. Godec (predstojnik nevrološke klinike v New Yorku). Dr. Godec je srečen človek, kajti eno od porušenih stolpnic WTC na Manhattnu je zapustil slabo uro prej, razdejano pa ima tudi ordinacijo, ki je bila v sosednji stavbi.

Aleksander Lucu

televiziji in odprem CNN. Vse tri otrpnemo. Ne dojamemo takoj tega, kar vidimo. Iz enega od "dvojčkov" se črno kadi, v drugega tedaj trešči letalo in povzroči silovito eksplozijo. Za trenutek ne verjamem očem. Gre za film montažo? Ne, razburjeni komentator poročevalca me prepriča, da je pred našimi očmi katastrofa. Dekleti sta pretreseni.

Skočim k telefonu, a ne dobim zveze s Slovenijo. V razburjenju sem najbrž zavrtela napačno številko. Tudi svojega newyorškega kolega z *Dela* mi ne uspe priklicati. Mobilni telefon je gluha. Sedem k računalniku, toda tudi modem se ne vključi.

Dekleti zakričita. Nekaj ljudi iz gornjih nadstropij "dvojčkov" je skočilo ali pa popadalo ven. Ob vznožju stolpnic se gneteje reševalci in gaslici. Tedaj se eden od "dvojčkov" sesuje nanje, kakor da bi bil grad iz peska. Eva plane v jok. Njeni sošolci živijo v bližini "dvojčkov". Ali jih je zasulo?

Ne, saj so zdaj v šoli. Kličevo v šolo. Naj ostane hči doma, mi svetujejo. Tudi druge otroke bodo poslali domov, ko bodo starši utegnili ponje.

Po televiziji pozivajo k darovanju krvi. Pojdimo, dajmo kri, je odločna Eva, kljub njenemu siceršnjemu strahu pred iglo. Komaj jo pomirim. Saj ne vemo, kam naj gremo. Pa tudi sicer komentator opozarja, da se napadi utegnejo še vrstiti. Na ekranu zagledamo požar v Pentagonu. Slišim nekaj o požaru na Kapitolskem griču v Washingtonu. Zajame me tesnoba. To ni izoliran teroristični napad. Kaj bo sledilo?

Na silo zadržim dekleti doma, a ne za dolgo. Dovolim jima, da gresta nasproti dvema sošolkama, ki ne živita na Manhattnu in bosta prespali pri nas. Mobilni telefoni ponovno delujejo. Sama se odpravim v trgovino, saj moram po hrano za dodatni gostji. Na cestah skorajda ni avtomobilov, je pa zato toliko več ljudi.

Podzemna železnica in avtobusi ne vozijo, ljudem svetujejo, naj gredo iz spodnjega Manhattna peš v naš, zgornji del. V trgovini

je neverjetno veliko ljudi. Ali zato, ker si v negotovosti želijo rezervo hrane, ali pa kratko malo zato, ker so prej prišli iz službe?

Deklet ni doma, ko se vrnem. Kje so? Na Union Square, mi po telefonu odgovori hči. Na robu samega dogajanja torej, ob 14. ulici. Popade me bes. Takoj naj pridejo domov! Če že ne zaradi drugega, zato, ker smo odgovorni za našo gostjo Petro. Ne ubogajo me.

Union Square je priljubljeno shajališče newyorške mladine in študentov. Na ta dan se jih je zbralo ogromno. Pripravljeni so bili listi, na katere so pisali svoja občutja. Tudi Eva je segla po peresu in zapisala pesem, ki se ji je utrnila ob dogajanju. V slovenskem jeziku. Saj je ne bo nihče razumel.

A jo je. Prav tedaj je bil tam študent iz Slovenije, ves nesrečen, ker bi bil moral tistega večera odpotovati v Slovenijo, pa ni vedel, kaj naj stori. Stekel je za Evo. Ali je iz Slovenije? Kaj naj stori? Pokličejo me. Fanta usmerim na naš konzulat, dekleta pa pokličem domov. Pridejo, utrujene, vznemirjene, pretresene in se pogovarjajo še pozno v noč. Zdajle se prebujajo v jutro, sončno kakor včeraj, a vendarle bistveno drugačnega.

DELO, 13. sept. 2001

## Drnovškovo pismo Bushu

Ljubljana (*Delo fax*, 25. sept. 2001) – Predsednik vlade Janez Drnovšek je včeraj pisal ameriškemu predsedniku Georgeu Bushu v zvezi z dogodki ob nedavnih terorističnih napadih v ZDA. Med drugim je zapisal, da teroristična dejanja niso le brutalni napad na ZDA, temveč tudi boleč udarec za celotno mednarodno skupnost, in izrazil trdno pripadnost Slovenije mednarodni protiteroristični koaliciji in njeno pripravljenost, da se vključi vanjo z ustreznimi oblikami sodelovanja, če bo to potrebno.

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM

ED MEJAC  
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM  
Nedelja 9-10 am  
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.org

Pesmi  
in Melodije

iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

**BRALCI**  
AMERIŠKE DOMOVINE  
Priporočajte naš list!

## Pripis k "Novemu redu"

Marko KREMŽAR



Buenos Aires, Arg. – V letošnji 12. številki Družine je bil objavljen članek zgodovinarja Franceta M. Dolinarja "Novi red", v katerem lahko poleg mnogih posrečenih ugotovitev naletimo tudi na nekatere precej površne in celo krivične poglede. Če se omejim le na odstavek, v katerem omenja avtor delovanje Cerkev in posebno še slovenske Katoliške akcije pred vojno, bi opozoril na naslednje trditve:

"...cerkveno... življenje (je bilo)... vsaj na zunaj izredno pestro in razgibano." "Preveč je stremelo za bleščečimi zunanjimi manifestacijami in premalo gradilo notranje temelje pristnega 'bibličnega krščanstva'."

"V duhu papeževe okrožnice Divini Redemptoris (Pij XI., 1937) je bilo izrazito protikomunistično usmerjeno. Bilo je tudi vse preveč aktivistično in premalo duhovno poglobljeno."

"Katoliška akcija, ki je od leta 1936 delovala po enotnih pravilih za vso Slovenijo, je ustvarjala politično in kulturno elito med katoliškimi Slovenci."

"...napačno pojmovana in deloma tudi napačno usmerjena elita, (je) povzročila najhujši razdor v katoliškem taboru neposredno pred drugo svetovno vojno in tudi med njo."

Zelo verjetno lahko avtor vse gornje trditve utemelji z raznimi citati iz del, ki so bila "kritično" napisana v pol stoletja po koncu vojne in revolucije. Manj verjetno pa je, da bi dobil take poglede na delovanje katoliške Cerkev iz pričevanj kristjanov, vernikov, ki so omenjano dobo živeli in preživeli.

Če bi bile gornje trditve objavljene nekaj desetletij prej, bi nanje lahko odgo-

razumejo, kaj se dogaja. Vidijo le zunanost, ker je duhovnost nevidna.

Mladinski dnevi, ki so tudi potekali v tem času, pa niso bili verska manifestacija. Ker je šlo predvsem za telovadne nastope in podobne prireditve katoliške mladine, bi od nastopajočih težko pričakoval ob tej priložnosti izraze globlje duhovnosti. Če bi se Cerkev ponašala le s temi nastopi, bi bila kritika upravičena. A ni bilo tako. Duhovno prenovitveno delo pri nas se ni zanašalo na zunanji videz. Bilo je globlje zasnovano.

Danes je lahko vsakemu jasno, da je bil komunizem tudi pri nas, že v letih pred drugo svetovno vojno, res največja nevarnost za narodov miren obstoj. Celovečja kot nacizem in fašizem, ki sta nam bila tuja in od velike večine Slovencev zasovražena.

Komunizem pa je počasi prodiral med nas. Vsak slovenski kristjan je lahko vedel, če je le hotel, da je komunizem ne le neveren, temveč protiveren, to je krščanstvu sovražen. Kaj se je godilo v Rusiji, v Ukrajini in Španiji, ni bila skrivnost. Da komunizem v svojem internacionalizmu nima smisla za koristi naroda, je bilo tudi znano iz teorije in iz prakse.

Ko so kasneje pristaši partije oznanjali v svojem revolucionarnem zagonu, da "če ostanejo le trije Slovenci, glavno je, da bodo komunisti", večjega dela katoličanov niso presenetili. Jasno jim je bilo nasprotje med propagandnimi gesli tako imenovane NOB in cilji partije, ki se je te posluževala.

Da je bila Cerkev "izrazito protikomunistično" usmerjena, je res, vendar, mar naj bi bila usmerjena "pro-komunistično"? Komunizma ni obsodila kot zablodo šele leta 1937 z okrožnico Pija XI. Ta papež je v tem pogledu le dopolnil nauk svojih prednikov Leona XIII. in Pija IX. Zgodovina je stališče Cerkev potrdila. Doktrina, ki je povzročila na svetu nad sto milijonov smrti, je bila in je vredna vse obsodbe.

In vendar cerkvena obsodba komunizma ni slonela na političnih temeljih. Nauk, ki je bil po svojem bistvu ateističen, borbena brezbožen in globoko nemoralen, je zahteval od Cerkev jasno besedo. Če Cerkev tedaj ne bi učila, kot je, bi bila kriva. Njena zvestoba svoji nalogi, tudi za ceno nerazumevanja in

## Vzgoja brez političnih smernic

Zaradi počitniških dni mi je z zamudo prišel pod roko odmev g. Marka Kremžarja z naslovom Vzgoja brez političnih smernic (Družina 36/2001, 22). Z zanimanjem sem prebral njegove misli, ki so se mu porodile ob mojem prispevku "Novi red" se napoveduje (4/2001, 23). V Družini ga je podnaslovilo uredništvo.

Avtor ima seveda vso pravico do svojega gledanja na dogajanja pred drugo svetovno vojno in med njo, nedopustno pa je, da svoje strahove podtika drugim. Napačen je že podnaslov njegovega prispevka: Pripis k članku "Novi red" se napoveduje o predvojni vlogi Katoliške akcije. Predavanje, ki sem ga imel 12. aprila 2001 na posvetovanju Šestdeset let od začetka druge svetovne vojne na Slovenskem, nosi naslov Slovenska Cerkev in okupacija. Ni torej posvečen vlogi Katoliške akcije, kot trdi g. Marko Kremžar. Govori pretežno o položaju, v katerem sta se znašla oba slovenska škofa v začetku druge svetovne vojne, na katero nista bila pripravljena.

Katoliški akciji je namenjen en sam stavek v delu predavanja, ki ga je objavila Družina. Da vsebina stavka ni sporna, sta s svojo diskusijo pred polno dvorano udeležencev posveta dokazala pripadnika tistih predvojnih katoliških gibanj, med katerimi naj bi po Kremžarjevem mnenju ne bilo "idejnih razlik, temveč naravno tekmovanje". Diskusija, žal, ni ustrezala temu nivoju. Morda tu tiči vzrok, da g. Marko Kremžar besedo "elita" za katoliške izobražence občuti izrazito negativno. Saj je ne in je tudi nisem tako uporabil!

O protikomunistični naravnosti Cerkev pred drugo svetovno vojno in med njo govorim kot o dejstvu, ki ga nihče ne zanika. O njej ni bila podana nobena vrednotna sodba. Zato je vsa razprava o temi v tej zvezi brezpredmetna. Pri Družini bi temu rekli, da gre za "strel v prazno". Stvari je pač potrebno prebrati tako, kot so napisane.

Preteklosti seveda ni mogoče presojsati zgolj na osnovi posameznih predstav in še manj lastnih želja. Zgodovine tudi ni mogoče pisati le na podlagi "memoarske" literature posameznikov. Dogajanje v preteklosti je potrebno analizirati na podlagi vseh razpoložljivih dokumentov in ga sproti uvrščati v širši kontekst dogajanja v družbi. Razumljivo, da izsledki niso nikoli pogodu vsem, zlasti ne tistim, ki ne vidijo čez plot svoje lastne "resnice". Zavedamo pa se "omejenosti" svojih sodb, še posebej zato, ker nismo nikoli stoodstotni gotovi, da smo res videli in proučili vse dokumente o določeni temi, osebi ali dogajanju. Nobena skrivnost ni, da nam določene dokumente nekateri zavestno skrivajo še danes.

Družina, 16. sept. 2001

klevetanja, je vredna občudovanja in bo nekoč tudi priznanja.

Takratno cerkveno življenje naj bi bilo po avtorjevem mnenju preveč aktivistično in premalo duhovno. Od kod je pobrana ta trditev, si lahko predstavljamo. To je star očitek iz vrst 'personalistov' Kocbekove vrste, ki so ob vsej poduhovljenosti, o kateri so tako radi govorili, pristali v postelji z najbolj materialističnim in nasilnim ideološko-političnim sistemom zadnjega stoletja.

Površni kritiki predvojnega življenja v katoliški Cerkvi pri nas radi zapadejo trditvam, da je bila ta takrat "aktivistična", kar naj bi menda pomenilo, da je bila usmerjena navzven. To utemeljujejo, kot kaže, z ugotovitvijo, da se je imenovalo njeno takrat najnovejše gibanje "Katoliška akcija". Ali je ime res zadosten dokaz za tako trditve? Ali je ne bi kazalo preve-

riti s še živimi člani in duhovnimi asistenti nekdanje KA?

Kdor se vsaj malo poglobi v predvojno delovanje slovenske KA, bo lahko brez težav opazil, da je prav v njenih vrstah pričela poganjati tista duhovnost, o katere pomanjkanju so upravičeno tožile generacije pred njo. Marijine kongregacije in organizacije KA so usmerjale svoje člane najprej k večji osebni pa tudi liturgični duhovnosti. Značilnost KA pa je bila, da je hkrati pripravljala svoje člane za apostolat, za službo bližnjemu, ali kot bi rekli danes, za novo evangelizacijo.

Mar to ni bilo "biblično krščanstvo"? V tem pogledu je bila slovenska KA, po belgijskem vzorcu, daleč pred gibanji, ki so pod podobnim imenom delovala drugod.

Seveda so bile storjene pri iskanju primernih delav-

(dalje na str. 18)

### Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)

#### Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodelna misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM.

Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah.

Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA - CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

SEZNANJAJTE NAŠE BRALCE O  
AKTIVNOSTIH VAŠIH DRUŠTEVI!



## 150. obletnica Mohorjeve družbe

Ljubljana - Ko je na velikonočno nedeljo leta 1851 škof Slomšek po kosilu povabil kaplana Andreja Einspielerja, naj se "greva po škofovskem vrtu malo sprehajati", je "premilostni knezoškofof" imel v glavi jasno idejo: "osnovati in na noge postaviti društvo, ki naj med Slovenci širi dobre slovenske knjige". In spočetno je bilo Društvo svetega Mohorja.

Društvo se ni naključno imenovalo po sv. Mohorju, saj naj bi, po legendi prvi oglejski patriarh, širil krščanstvo prav po slovanskih in današnjih slovenskih krajih in so mu bile posvečene številne cerkve, pa tudi središče Ziljske doline - Šmohor - nosi njegovo ime.

Slomšek je začutil, da je po revolucionarnem letu 1848 pravi trenutek za uredništev že večletne želje po ustanovitvi družbe, ki "na svetlo daje in razširja dobre knjige, ki um in srce in voljo razsvetliti in požlahniti in se zraven tega počeni prodajati zmorejo."

Izkušnje z izdajanjem slovenskih knjig je prenesel na mladega kaplana Andreja Einspielerja, ki je pritegnil še slovničarja Antona Janežiča, in že 27. julija 1851 sta bila v Slovenski bčeli objavljena razglas o ustanovitvi Društva sv. Mohorja in vabilo k sodelovanju. Odziv je bil precejšen in prve knjige leta 1852 z letnico 1853 so bile poslano 785 udom.

Proti koncu petdesetih let je število članov upadalo, zato so društvo reorganizirali v cerkveno bratovščino Družbo sv. Mohorja, ki je delovala po novih pravilih in bila organizirana po vseh slovenskih župnijah. Udje naj bi za letno udno enega goldinarja vsako leto prejeli dve večernici kot ljudsko berilo in koledarček.

Število članov je začelo hitro naraščati (med domstirtnimi, ki so plačali po 15 goldinarjev udnine, je med škofi, župniki, profesorji, kmeti, obrtniki kot zadnja, 547., vpisana "Mica Šternjak, dekla v Švabeku"), nihče pa si verjetno ni upal pomisliti, da bo kdaj doseglo skoraj sto tisoč (l. 1918

jih je bilo rekordnih 90.512 - skoraj toliko, kot je danes članov Knjižnega kluba, do takrat pa je bilo udom razposlanih nič manj kot 16.318.402 knjig).

Takšen sprejem in razširjenost med ljudmi zgodovinarji pripisujejo temu, da je bila družba vseslovenska, čeprav je imela sedež v Celovcu, da je bila verska, kar je ustrezalo večini članov, in da je bila "mohorjansko nepolitična, saj je s knjigami dvigala čut za vse lepo in dobro, posploševala je umetnost v besedi, sliki in glasbi, omogočala je znanstvenikom in umetnikom, da so pri njej objavljali spise, ki so sodili med vrhunske dosežke slovenske kulture, hkrati pa je s poljudnimi priročniki dvigovala znanje svojih udov". (J. Pogačnik, 1936).

### Skrbno izbiranje avtorjev

V skrbi, da bi Mohorjeva pridobila dobre avtorje, je odbor razpisoval kar dobre nagrade za poslane izvirne ali prevedene povesti, zgodovinska besediila in naravnoslovne študije. Že med prvimi nagrajenci, kot so jih imenovali, so bili Janez Cigler, Fran Erjavec, Josip Jurčič za Jurija Kozjaka, pozneje Jakob Sket za petkrat ponatisnjeno Miklovo Zalo, da ne naštevamo za slovenskih literaturo pomembnih del, ki so izšla pozneje.

Nič manj pomembno za namen družbe, da Slovence razsvetljuje in izobražuje, ni bilo izdajanje znanstvenih, poljudnoznanstvenih in šolskih knjig. Tako so več let izhajale Erjavčeve *Domače in tuje živali v podobah*, prav tako *Zgodovina slovenskega naroda* Josipa Grudna, številne slovnice (tudi znamenita Breznikova) in slovarji, nabožne knjige in življenjepisi svetnikov, priročniki za "umno" kmetovanje, pa še in še. Stalnici med izdajami Mohorjeve pa sta bili od leta 1860 njen letni koledar in znamenite *Slovenske večernice*.

Če so izboljšane politične razmere po marčni revoluciji leta 1848 olajšale nastanek Društva sv. Mohorja v Celovcu, pa je za velik del Slovencev usodno zgodovinsko dogajanje pripelja-

lo tudi do razdelitve te največje versko-kulturne združbe Slovencev na tri dele.

Z razpadom avstro-ogrske monarhije so bili Slovenci razdeljeni med tri države in s tem na narod in dve manjšini. Tako kot številni Slovenci po plebiscitu se je že prej, leta 1919, po na-svetu generala Maistra Mohorjeva iz Celovca za sedem let "začasno" preselila na Prevalje, od koder pa se (spet za Slovence neugodnih časih) ni vrnila v Celovec, marveč se je preselila v Celje.

V senci drugačne črnine je leta 1923 nastala Goriška Mohorjeva družba. Nove meje so namreč od Celovške Mohorjeve družbe ločile kar dvajset odstotkov njenih članov v goriški, tržaško-koprski in videmski nadškofiji, pritisk razraščajočega se fašizma pa je potrebo po slovenskih knjigah le še povečeval.

Zato je goriški škof dr. Frančišek Borgia Sedej v obvestilu papežu Piju XI. o ustanovitvi družbe, ko je prosil za odpustke in blagoslov, zapisal: "Družba ima namen vzgajati slovensko ljudstvo v Italiji po katoliških načelih, mu ohranjati npravno in svetostno življenje ter tako pospeševati katoliško vero."

### Po drugi vojni začetek znova

Tako so tri sestrskedružbe "s koreninami v Celovcu, z vejami pa v Celju in Gorici" v različnih političnih in družbenih razmerah preživele svoje življenje: celovška nacizem, goriška fašizem in celjska socializem. Gotovo je bilo najteže celovški, saj je že maja 1940 koroška deželna vlada družbi sporočila, da je razpuščena in prepovedana, njeno premoženje pa je bilo zaplenjeno.

Po vojni je začelnjala skoraj znova in - vpeta v meddržavne odnose med Avstrijo in Jugoslavijo - le počasi zajemala sapo, dokler ni s širitvijo dejavnosti na organizacije, vrtce, šole in v gospodarstvo spet postala os, okoli katere se vrtili današnje življenje koroških Slovencev.

Nič manj pestrega se ni dogajalo celjski Mohorjevi. Med nemško okupacijo se je morala umakniti v Ljubljano, po osvoboditvi pa jo je poleg odbornikov "urejala" tudi nova oblast. Ta je ustanovila vzporedno tiskovno in produktivno zadrugo Tiskarna Družbe sv. Mohorja, ki je izdajala "mohorjanke" pod nazivom Zadruga knjižna izdaja.

Ironija je, da so bila nekatera znana imena (npr. Franc Stelè, Anton Trste-



**NOVA PREDSEDNICA IN NOVI PODPREDSEDNIK SLOVENSKE IZSELJENSKE MATICE** - Na levi je Milica Trebše Štolfa, ki je nasledila spornega Antona Beblerja kot predsednica SIM, na desni pa dr. Matjaž Klemenčič, profesor zgodovine na mariborski univerzi, ki je že objavil veliko vrsto knjig in referatov o zgodovini slovenskih izseljencev in njih potomcev v ZDA. Bil je tudi velikokrat na študijskih potovanjih v ZDA in se je večkrat oglašil tudi na uredništvu Ameriške Domovine. Ga. Trebše Štolfa nam je zaenkrat veliko manj poznana.

njak, Franc Kotnik, celo tajnik Mohorjev Finžgar) v obeh odborih. Toda leta so tudi te vode zbistrila in Celjska Mohorjeva je bila ob osamosvojitvi Slovenije sposobna izdati na Slovenskem knjižnem sejmu ocenjeno najlepšo knjigo zadnjih dveh let (Srečko Krese, Naprej zastave Slave).

Vse tri Mohorjeve imajo tako vsaka svojo življenjsko pot, ki so si bile včasih bližje, včasih bolj vsaka sebi. Ob osamosvojitvi Slovenije so v skupni izjavi zapisale, da sicer "še ni čas za razmišljanje o eni sami enotni Mohorjevi, kakršna je bila prvih sedemdeset let, narediti pa želimo vse, kar je mogoče, da bi vse tri sestre čutile in kazale sorodstvene vezi, saj rastejo iz istih korenin".

Iz korenine so tudi ob 150-letnici, ki so jo obhajali v ponedeljek, 24. septembra, v Celju, 28. septembra pa bodona osrednji proslavi vseh treh družb v Celovcu, zdrave.

Milan Vogel

Delo fax, 22. sept. 2001

### Drago Jančar, akademik in pisatelj ob 150. obletnici Mohorjeve

V 70. letih se je v Sloveniji med izobraženci vedelo, kje se je mogoče seznaniti z resnico o novejši slovenski zgodovini, pa tudi o drugačnih pogledih na vprašanja slovenstva in probleme političnega sistema, v katerem smo živeli. Poleg Pahorjeve revije *Zaliv* so bile to predvsem publikacije Mohorjeve družbe, ki so jih mnogi ljudje iz knjigarn v Celovcu, Trstu in Gorici skupaj s kavbojkami in

pralnimi praški tihotapili v Slovenijo.

Med izdajami Mohorjeve je bila tudi drobna rdeča knjižica s črnimi črkami v naslovu: *V Rogu ležimo pobiti*. Resnica, ki jo je prinesla ta knjiga - in da je bila v njej resnica, sem lahko kmalu ugotovil ravno po divjih reakcijah okolja, v katerem sem živel - je bila nenadoma močnejša od mnogih knjig moje dotodanje socialistične vzgoje.

Da bi laž z vsemi tisočeri maskami postala samo to, kar v resnici je, namreč gola laž, je moral nekdo spregovoriti, napisati knjigo pričevanja. In nekdo je moral imeti prepričanje in pogum, da se takšna knjiga natisne in razširi med ljudmi.

Mohorjeva družba, ki letos praznuje obletnico, kakršnih je v Evropi malo, je to storila, resda v Avstriji, ampak za visoko ceno. Za dolga leta je bila odrezana od naravnega zaledja, od mnogih bralcev, vse njene knjige, tudi najbolj nedolžno pastoralne, so bile v Sloveniji prepovedane.

Založba, ki je bila ves čas obstoja izpostavljena pritisku nemških nacionalistov na Koroškem, knjižna družba, katere knjige so med drugo vojno nacisti v vagonih odvažali in uničevali, se je uprla tudi komunistični represiji, ker je bila za ljudi knjig, za "ljudske knjige" resnica pomembnejša od lagodnega preživetja. Mohorjeva družba torej ni samo naučila Slovencev brati, ko je rekel Prežihov Voranc, ampak jim je pomagala tudi do spoznavanje resnice v nesvobodnih in resnici nenaklonjenih časih.

Delo fax, 22. sept. 2001

## Visoko odlikovanje slovenske države Mohorjevi družbi

Ljubljana (24. septembra, STA) - Predsednik republike Milan Kučan je ob 150. obletnici ustanovitve Mohorjeve družbe na predlog Slovenske akademije znanosti in umetnosti, Slovenske matice in Društva slovenskih pisateljev z zlatim častnim znakom svobode Republike Slovenije odlikovanja jim je podelil za njihovo dolgotrajno, kulturno in duhovno poslanstvo, posebej za neutrudno širjenje slovenske knjige in utrjevanje narodne zavesti med Slovenci.

## Marko Kremžar: Pripis k "Novemu redu"

(nadaljevanje s str. 16)

nih metod tudi napake. Tem lahko prištejemo še človeške napake, ki se jih ne morejo izogniti niti najbolj poduhovljeni cerkveni redovi, niti svetniki in končno še napake, ki so bile včasih posledica prevelike zagnanosti tega ali onega.

A pri vseh resničnih in namišljenih napakah je KA vzgojila med nami cel rod zavednih, globoko vernih, požrtvovalnih katoličanov, ki so svojo vero jemali resno in so se čutili zanj odgovorni. Število komunističnih žrtev iz vrst Katoliške akcije je vsakakor močan dokaz žive vere, duhovnosti in pokončne drže, ki jo je opaziti pri mučencih tiste dobe tudi po drugih deželah.

Ali misli morda kdo, da je mučeništvo stvar slučaja? Prej bo držalo nasprotno: komunisti so jih morili, ker so poznali njihovo dosledno krščanstvo, ki je koreninilo v duhovnosti, iz katere so ti ljudje črpali moč za svoje življenje, po veri pa tudi pripravljenost na trpljenje in smrt.

Za vsaj majhno osvetlitev slovenske KA je primerno pojasniti, da je bila pri nas ta organizirana po Zvezah, to je po stanovih. Čeprav so za vse veljala ista osnovna pravila, so bile delovne in do neke mere tudi vzgojne metode različne. Zveza mladih katoliških delavcev, ki je delovala pod vodstvom dr. Mihelčiča, se je v marsičem razlikovala od Zveze katoliških dijakov, mladcev, katere je oblikoval prof. Tomec. Zveza katoliških nameščencev in Zveza katoliške kmečke mladine, na primer, sta bili prav tako v marsičem različni od prvih dveh.

Kar je vezalo vse v enoto, je bilo teženje po globlji osebni duhovnosti in doslednem krščanskem življenju tudi v javnosti. To se je kazalo v vzpodbujanju k molitvi in duhovnem branju, v zakramentalnem življenju, v pogostih osebnih in občestvenih mašah, pa v duhovnih vajah in, če se je le dalo, po osebnem duhovnem vodstvu.

Ta duhovnost pa ni smela biti obrnjena v samozadovoljni duhovni egoizem, temveč jo je bilo potreba posredovati, širiti v okolju. Odtod sovraštvo komunistov do članov KA, ki je rodilo med revolucijo in po njej našemu narodu nepregledno vrsto mučencev. Prepričan sem, da sodobni kristjan ne more pravilno ocenjevati dogodkov med revolucijo pri nas, če ne gleda nanje skozi perspektivo tistih rojakov, ki so sprejeli naše mučeništvo. Teh je veliko

več kot jih je trenutno zapisanih v odgovarjajočih seznamih. Njihovo resnično število nam bo ostalo skrivnost, dokler ne prestopimo meje časa.

Komunisti pa svojih žrtev niso le pomorili, ampak so jih tudi oklevetali. Tudi o članih in organizaciji KA so razglasili klevete, ki so na drobcih resnice zgradile strukturo laži. Te laži, ki so bile zvesto širjene med rojaki tudi s pomočjo režimu vdanih kolaboracionistov iz katoliških vrst, moramo poslušati in brati še danes. Zanimivo bi bilo raziskati koliko trditev, ki se tičejo slovenske KA, temelji na "virih", ki so bili pisani na pobudo partije.

Oglejmo si še trditvi, da je KA vzgajala politično elito in s tem privedla do razkola med slovenskimi katoličani. Ker KA ni bila politična organizacija in so njene mladinske, dijaške in delavske zveze članom celo prepovedovale politično delovanje, bi moral avtor svojo trditev poskušati utemeljiti. Vedeti bi moral, da v Zvezah, kjer je bila vzgoja mladih članov KA najbolj intenzivna, o kakih političnih smernicah ni bilo sledu. Verjetno pa je, da bi se vsaj nekateri od teh mladih ljudi kasneje res posvetili tudi političnemu delu, vendar, mar ni to tudi ena od nalog kristjana?

Zanimivo je, da je poslabševalno uporabo izraza "elita" zaslediti, kadar gre za katoliško skupnost, medtem ko se za člane komunistične partije, ki so se s svojo rdečo knjžico resnično vedli kot "elita", zdi to nekako samoumevno. In vendar v katoliških vrstah ni bilo takih elitističnih krogov. Organizacije mladinske KA so vzgajale člane, da bi postali dobri kristjani in le posredno tudi bodoči javni delavci, ki naj bi narodu služili, v nasprotju s takimi, ki so se narodu posluževali v svojo korist.

Kar pa se razkola v katoliških vrstah tiče, si bomo najprej na jasnem, za

kakšen razkol gre. Edini resnični razkol med obema vojnoma se je dogodil v katoliških vrstah ob odločitvi krščanskih socialistov in njih somišljenikov za sodelovanje s komunisti, ki so se sistematično pripravljali za revolucijo po sovjetskem vzorcu. To je resnično razcepilo katoliško skupnost in sicer še predno je bila v Sloveniji uradno ustanovljena Katoliška akcija.

Pri poudarjanju potrebe po edinosti v Cerkvi kaže pojasniti, da se v njej edinstvo ne ustvarja okrog kogarkoli. Papež s škofi je v Cerkvi steber edinosti. Kdor z njimi sodeluje, edinstvo večja, kdor jih ne poslušaja, edinstvo razbija.

Kot znano, je slovenska KA spoštovala in dosledno podpirala svoje škofo ter bila do konca zvesta cerkvenemu nauku in navodilom papežev. Težko torej, da bi njenim članom smeli očitati razbijanje enotnosti.

Ta očitak bi bil primernejši za tistke kristjane, ki so iskali "alternativnih" poti mimo cerkvenega učiteljstva. Današnji krščanski skeptik naj bi se vprašal, kdo je bližji cerkveni edinstvu, tisti, sprejmejo, če treba, za svojo vero in zvestobi Cerkvi mučeništvo, ali oni, ki sodelujejo z njihovimi mučitelji? Če ne lastni, slovenski, še nerazglašeni mučenci, naj osvetlijo takratni položaj med nami vsaj španski, od Cerkve priznani mučenci in pričevalci vere.

Omenjeni razdor med slovenskimi katoličani se je namreč poglobil prav ob primeru španske revolucije. Tisti, ki so zagovarjali takrat in še dolgo potem španske komuniste, bi se morali o pravilnosti svojih stališč zamisliti vsaj zdaj, ko je celo dvomljivcem lahko jasno, da je šlo tudi revolucionarjem v Španiji za preganjanje vere. Potemtakem so naši škofje že takrat pravilno učili in svabili. Kdor se je odločil za pot v nasprotno smer, je Cerkvi škodil in povzročil v njej needinost.

Vsi drugi spori tistega časa, kot na primer med mladci, člani dijaške KA, in stražarji, ki so se pod vodstvom prof. Ehrlicha tudi vzgajali v katoliškem duhu, pa niso bili več kot notranji prepiri. Med njimi ni bilo idejnih razlik, temveč naravno tekmovanje. Oboji so delovali, vsak na svoj način, med dijaki in visokošolci. Če je KA bolj poudarjala verski apostolat, so se v akademskem klubu Straža intenzivneje pripravljali na javno delo.

Prof. Ehrlich je namreč pravilno presojal, da morajo katoliški laiki v politiki

## Odgovor dr. Francetu Bučarju

Ljubljana – V pogovoru z dr. Francetom Bučarjem ob 10. obletnici neodvisne Slovenije, ki je bil objavljen v Ameriški Domovini (*popolneje: ponatisnjen iz julijske številke Rodne grude, op. ur. AD*) 12. julija 2001 pod naslovom "Danes se nam zdi vse samoumevno", je med Bučarjevimi odgovori zapisano tudi to:

"Emigranti so se takrat začeli obnašati bolj arogantno, pa tudi Drobnič se ni izkazal kot človek, ki bi razumel vlogo javnega tožilca v novi državi. Svojo vlogo je, žal, doživljal kot nekdo, ki mora poravnati stare račune. To pa ni v redu." Nato nas je dr. France Bučar še poučil, da ne smemo biti "maščevalni".

O arogantnosti emigrantov nisem poklican razpravljati, zdi pa se mi, da bi dr. Bučar svojo grobo oceno moral nekako opravičiti in utemeljiti. Sam imam z emigranti drugačne izkušnje.

Tudi k trditvi, da državni tožilec Drobnič ni razumel vloge javnega tožilca v novi državi, ampak jo je izkoristil za poravnavo starih računov, bi dr. Bučar moral dodati ustrezna dejstva in dokaze. Dr. France Bučar ni kdorkoli, ki lahko pri gostilniškem pultu poljubno stresa svoje zame-re in domislice. Je ugledna osebnost, katerega besede odmevajo in naredijo vtis.

Njegove izjave s področje upravnega in ustavnega prava, kjer je priznan strokovnjak, vzamemo resno, čeprav niso posebej utemeljene. Drugače je z njegovimi izjavami s področja kazenskega prava. Tu mi ni verjeti kar na besedo, čeprav vem, da je nekoč ime izkušnje tudi na področju kazenske represije. Vendar pa izkušnje, postopki in metode iz časov revolucionarnega nasilja in totalitarne države, ki so jih uporabljali komunistični politični komisarji in funkcionarji Mačkove tajne policije, nikakor ne morejo biti pravo merilo za vlogo in delo državnega tožilca v pravni državi.

Zato je upravičeno zahtevati in pričakovati, da bo dr. Bučar hudo trditev o mojem nerazumevanju vloge javnega tožilca v novi državi utemeljil z dejstvi in pravnimi argumenti, prav tako pa svojo trditev o mojem poravnavanju starih računov potrdil z navedbo in opisom starih računov, s podatki in dokazi, kdaj, kje in kako sem te račune (maščevalno?) poravnaval. Brez takšnega dopolnila bodo njegove trditve, žal, delale hrup kot nedokazano in neodgovorno opletanje. To pa ni v redu!

ANTON DROBNIČ  
bivši generalni državni tožilec

čim prej nadomestiti duhovnike, ki so to delo opravljali v dobi generacije, ki ni imela za tako delo pripravljenih dovolj laičnih delavcev. Vzgoja pri mladcih pa ni bila politično usmerjena in je bila v tem pogledu bolj dolgoročna. Ker so mladci in stražarji delovali in iskali člane v istem okolju, je do trenj vsekakor prišlo, a ta niso vplivala odločilno na zunanje delo enih in drugih.

Zanimivo je, da očitajo danes nekateri tem, idejno jasnim katoliškim ljudem, razcepljenost, drugi pa z ne manjšo gotovostjo, monolitnost in enoumnost, ki naj bi tedaj vladala v Cerkvi. Zdi se, da je nekaterim težko razumeti, da je ob zvestobi cerkvenemu nauku različnost potrebna, čeprav privede lahko do trenj. Brez nje bi res padli lahko v podobno enoumje,

kot ga je morala prenašati domovina zaradi politične "monolitnosti" skoraj pol stoletja in še malo čez.

Da ti "spori" niso bili nikak razkol, lahko pričam iz osebne izkušnje. Ko smo kasneje kot begunci mladci in stražarji študirali na graški univerzi, smo ohranjali vsak svoje združenje, pa opravljali verske vaje in pobožnosti skupno. Nekateri so organizirali eni, drugi drugi, sodelovali smo vsi in ne spomnim se, da bi se kdaj sporekli.

Gornji pogledi so izraz osebnih doživetij. Menim, da zaslužijo, da bi jih upoštevali vsaj toliko, kot tiste, ki so bili zapisani, da bi opravičevali kolaboracijo nekaterih vernikov s komunisti.

DUHOVNO ŽIVLJENJE  
September 2001

For the best sounds  
of Slovenia

Listen to  
**THE SLOVENIAN HOUR**

On 50,000 Watt  
WCPC Cleveland Public Radio

**90.3 FM**  
Saturdays 9-10 pm

for Requests call  
**Tony Ovsenik**  
440-944-2538

**BRICKMAN & SONS**  
**FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

## S slovenščino nimam težav-?! (2)

MARKO KREČIČ

### "ZA UMRET!"

Močno me je zadelo, ko sem ob zaključku šole v slavnostnem govoru dvakrat slišal, koliko ima Slovenija "za pokazati". Pa sem ob pregledu gradiva ugotovil, da se zdi jezikoslovcem ta oblika s predlogom za in nedokončnikom povsem prava in dobra, saj v peti in šesti enoti gradiva razločno stoji običajno carinikovo vprašanje: "Ali imate kaj prijavit?" Res smo kot otroci pogosto spraševali: "Mama, a imaš kaj za jest'?", a poučeni smo bili in za to tudi našli dosti zgledov, da tako ni prav. Prav je, da iščemo in izbiramo boljše možnosti.

Prav tako so tudi že mnogi prej na splošno opozorili na rabo predlogov "iz" in "s" oz. "z" pri odgovorih na vprašanje od kod? Pravilo je, mislim, če gremo "v", prihajamo "iz", če gremo "na", prihajamo "z" oz. "s".

Vendar nas uvodna enota gradiva pouči, da to pravilo ne velja, če gre za Japonsko, Madžarsko ali Hrvaško. Pravzaprav te možnosti s "s" ali "z" sploh ne omenja.

### Moram, moreš, more... ne zmorejo!

Posebno pozornost namenjam rabi nakonskih glagolov *moči*, *morati*, *smeti*, *hoteti*, *želeti*. Gradivo imenuje skupino "modalni" glagoli in jasno sporoča, da glagol "moči" v trdilni obliki v slovenščini ne obstaja več!

V tabeli 6. enote in v tabeli, ki so jo nekateri učenci dobili na dodatnem listu, je jasno: namesto glagola *moči* v trdilni obliki uporabljajo vedno in povsod vsestransko obliko z "lahko".

Si predavljate, da bi Angleži izbrisali iz svojega jezika svoj "can", Nemci svoj "können", Francozi svoj "pouvoir" ali Srbi in Hrvati svoj "moči"?

Prav zares ne vem, kdo in kdaj se je za ta izgon odločil in kateri zlodej ga je na to napeljal. Vem in ugotavljam, da so oblike v časopisnem in pogovornem jeziku z "lahko" prevladujoče, zavedam se, da mnogim ni enostavno ločiti osebnih oblik glagolov *moči* in *morati* v sedanjiku (moremo proti moramo), la lastna ušesa slišim, da rečejo otroci (pa najbrž tudi mnogi odrasli) "sem mogu", sem mogla namesto pravilnega sem moral ali sem morala, pa vendar me nobeden od teh pojavov ne more prepričati, da bi bil razlog za izbris glagola iz slovenskega jezika. Na to, zame zelo čudno, rabo prislova *lahko* sem mislil že prej opozoriti, ko nisem še vedel, da za sodobne slovenske jezikoslovce glagola *moči* v trdilni obliki ni več.

Če smo strogi in natančni, bi smeli rabo z *lahko* rabiti le tedaj, ko označujemo neko dejanje za *lahko* v nasprotju s težkim. V takih primerih moremo povsem gladko prislov *lahko* nadomestiti s sopomenko *zlahka*. Jasno je, da dejanje, ki ga opravimo *lahko*, hkrati tudi (z)moremo, vendar ga moremo in zmoremo tudi, kadar ga opravimo težko. V tej točki je najbrž vir te zmote, da je "lahko" enako "moči". Logika (matematična) tu pove, da "lahko" pove (obsega) manj kot "moči".

### Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem!

Drugi primer napačne rabe je v pomenu "smeti". Res smo kot otroci mledovali: "Mama, a grem lahko ven?", a mladostni spomini negodnikov niso jezikovna mera, posebej, če je napačna. Glagol *smeti* pa ni za *smeti*, četudi je danes skrajno nesodoben in ga mnogi otroci in mladi ne poznajo več, še najmanj v nikalni obliki, ko je dandanes vendar vse dovoljeno!

Zanimivo je, da imajo podobne jezikovne zadrege tudi angleški otroci, ko za dovoljenje sprašujejo z glagolom "can" (moči) namesto z "may" (smeti), kakor mi je pravil neki angleški srednješolski profesor. A tudi pristavil, da otroke na to napako stalno opozarja.

Tretji primer slabe rabe prislova "lahko" je, ko je prislov enostavno jezikovno mašilo in ga moremo lahko in povsem brez škode opustiti. Raba nekoliko namiguje na neko nedoslednost pojava, ki ga opisujemo, pogosto ga najdemo (kaj bi novega povedal, če bi napisal "pogosto ga *lahko* najdemo") ravno v takih zvezah, kakršno sem pravkar opisal.

Raba prislova "lahko" je torej v kričečem nasprotju z jezikovno gospodarnostjo in potrebo po čim natančnejšem izražanju. Zato menim, da je povsem nedopustna v zakonodajnih in podobnih besedilih (razen v izvirni rabi za poudarjanje lahкости), kjer navadno ne dopuščamo poljubnosti, marveč nekaj ukazujemo, določamo, nalagamo, prepovedujemo in izjemoma dopuščamo.

Sodeloval sem nekoč pri pripravi takšnega besedila in se zavzel, da bi vse ohlapne "lahko" nadomestili z jasno obliko ustreznega naklonskega glagola. Nisem imel možnosti dokončno odločiti in tako nisem uspel pri lektorjih.

Se razumemo?

Nisem šel prav natančno razčlenjevati vseh jezikovnih podrobnosti v gradivu, nisem se na primer posebej ukvarjal z določno ali nedoločno obliko pridevnikov ter z vprašanji, ki bi mogla biti tudi stvar okusa ali sloga. Prav tako nisem omenil, s kakšnimi težavami so se srečevali učenci, ko je naloga od njih zahtevala obliko, ki je nikjer v gradivu ne morete najti. A skušam zakričati vsaj zato, ker se mi zdi, da smo na vrhu babilonskega stolpa, in se nekateri postavljajo v božjo vlogo, da bi nam zmešali jezike. (KONEC)

Novi glas, 13. sept. 2001

## Po 16 letih slovo od prostocarinskih prodajaln

Ljubljana – Prostocarinske prodajalne na mejnih prehodih z Avstrijo in Italijo (35 v lasti desetih podjetij, za zdaj so zaprli le dve) od preteklega petka poslujejo kot trgovine z normalno obdavčitvijo. Tako je Slovenija izpolnila obljubo Evropski uniji, da bo na meji z EU zaprla dju-tije (16 jih ostaja še na meji s Hrvaško in Madžarsko ter na Brniku) in končala nesporazume. Po deklaraciji EU in Slovenije bi morale biti PCP zaprte 1. julija 1998, po balkanskih igricah v Sloveniji je Ljubljana obljubila zaprtje oziroma preoblikovanje 1. januarja 2000, pa 1. januarja 2001 pa 1. julija 2001. Zadevo je zavlekla še strankarska igrica Nove stranke oziroma zbiranje podpisov (zbranih le 22.567 namesto zahtevanih 40.000), konec političnega cirku-sa je naredilo ustavno sodišče, ki je kot neutemeljeno zavrnilo pobudo NS po razveljavitvi zakona, češ da so upravni organi ovirali zbiranje podpisov.

Za slovenske kupce preoblikovanje trgovin v mejne prodajalne pomeni, da bodo lahko kupljeno blago brez omejitev (obvezen bo le račun) vnesli v Slovenijo, saj ne gre več za carinsko blago, ampak za blago, ki je kupljeno v običajni trgovini. Tujcem bodo takoj povrnili DDV za blago, vredno več kot 15.000 tolarjev (ne velja za cigarete, alkohol in mineralna olja).

Zanimivo je, da so prvo prostocarinsko prodajalno v Sloveniji novembra leta 1985 odprli v ljubljanskem hotelu Lev (za njo še v motelu v Mednem), nato so na cestnih mejnih prehodih rasle kot gobe po dežju. EU je prostocarinsko prodajo na cestnih mejnih prehodih ukinila 1. 1968.

## Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 13)

Joseph A. Jerse

Dne 20. septembra je na svojem domu v Euclidu umrl 82 let stari Joseph A. Jerse, rojen v Clevelandu, mož Mary, roj. Zupancic, oče Rev. Williama, državnega poslanca Edwarda, Josepha in že pok. dr. Mary Ann Jerse-O'Connor, 5-krat stari oče, brat Vere Nosan in Williama, zaposlen 40 let pri Addressograph-Multigraph, do svoje upokojitve 1. 1981. Pogreb je bil 24. septembra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marjie Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin St. Mary Church Endowment Fund, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

Cecelia Potocnik

Umrila je 75 let stara Cecelia Potocnik, rojena Smith, žena Anthonyja, mati Johna, Anthonyja, Ann Mary Wolk, Carol Beall in Sharon Delli, 17-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Michaela, Charlesa, Ann Laukiavich ter že pok. Johna in Agnes Harting. Pogreb je bil 26. septembra s sv. mašo v cerkvi St. Clare in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Stella Spilar

Umrila je Stella Spilar, žena Johna, vdova po Henryju Zormanu, mati Henryja in Janice Zorman, 3-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Franka, Louisa, Andyja, Mary Sustaric, Anne Kovach, Kathryn Berry in Judy Handy. Pogreb je bil 22. septembra v oskrbi Želetovega zavoda s

sv. mašo v cerkvi Sv. Kriza in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Ann E. Kronik

Dne 24. septembra je umrla 83 let stara Ann E. Kronik iz Clevejana, žena Andrew-a, mati Donue Havel in Linde Gustie, 5-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Alberte Jarc, Franka in Alberta Somrack ter že pok. Anthonyja in Adolpha Somrack, članica SNPJ št. 604, KSKJ in Kluba upokojencev v Euclidu. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo dop. ob 9.30 v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. s pokopom na Vernih duš pokopališču. Ure kropljenja bodo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Anthony Avsec

Umril je 65 let stari Anthony Avsec, brat Mary Sands, stric in prastric. Pogreb bo jutri, v petek, s sv. mašo dop. ob 10 v cerkvi Marije Vnebovzete. Ure kropljenja bodo nocoj od 5. do 8. zv. v pogrebni zavodu Brunner na 8466 Mentor Ave. v Mentorju.

Josie Zorko

Umrila je Josie Zorko, hči Antona in Josephine (oba že pok.), sestra Antoinette Papesch, Louisa ter že pok. Antona, Johna in Josepha, teta in prateta. Pogreb je bil 26. septembra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin župniji sv. Kristine.

## Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete pravočasno tako Vaš nov naslov kakor sedanji. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list, prihranili boste pa pisarni strošek 60 centov, ki jih računa pošta za vsak povrnjen oziroma ne dostavljen izvod lista. Uporabljajte ta obrazec za posredovanje potrebnih informacij.

### Nov naslov

Ime \_\_\_\_\_

Naslov \_\_\_\_\_

Mesto, Država, Zip \_\_\_\_\_

### Star naslov

Star naslov \_\_\_\_\_

Mesto, država, zip \_\_\_\_\_

## Misijonska srečanja in pomenki

1395. V ponedeljek, 24. septembra, je bil god

našega blaženega Antona Martina Slomška. To nedeljo, 30. septembra, se bomo spomnili tega velikega Slovenca tudi v naši cerkvi Marije Vnebovzete, ker mu je tudi Cerkev priznala svetost in ljubezen do Boga in bližnjega.

Pred mesecem dni je praznoval 90. rojstni dan naš zvesti misijonski sodelavec Frank Kuhel. Naj ga Bog ohrani pri zdravju, da bo lahko še sodeloval pri tako pomembnem misijonskem delu. Iskrene čestitke!

V *Duhovnem življenju* je bil dopis o misijonarju Tomažu Mavriču, ki deluje v Sibiriji; tekst posredujem:

"Lazarist Tomaž Mavrič je po treh letih obiskal svoje domače v Argentini, kjer se je zadržal od 25. aprila do 24. junija. Rojen je bil v Buenos Airesu, tu končal osnovno šolo in gimnazijo, zadnja leta pa je bil gojenec Baragovega misijonišča v Slovenski vasi v Lanusu. Iz Baragovega misijonišča je šel na študij teologije v Ljubljano in bil tam posvečen leta 1983 v duhovnika. Potem je deloval deset let v Kanadi v slovenski fari Brezmadežne v Torontu, se vrnil za tri leta v Slovenijo, zdaj pa že štiri leta misijonari v Rusiji. Njegov delokrog je za Urali, v azijskem delu Rusije, v majhnem mestu Nižnji Tagil, s 400.000 prebivalci. V tednih, ki jih je preživel med nami, je izbral priložnost, da je obiskal nekaj tukajšnjih slovenskih središč in govoril rojakom o svojem delu v Sibiriji in o verskem položaju v bivši Sovjetski zvezi. V nedeljo, 17. junija, zjutraj je govoril v cerkvi Marije Pomagaj tudi rojakom, ki hodijo k uram duhovnosti. Sledi povzetek njegovega pripovedovanja.

Zadnja leta komunističnega režima v Sovjetski zvezi, za časa Gorbačova, je v Rusiji nastala malo večja verska svoboda. Sv. oče se je tedaj obrnil na redove in kongregacije, naj mu pošljejo misijonarjev na ta področja. Odziv na to papeževo prošnjo je bil lep. Letos obhajajo 10-letnico vzpostavitve katoliške Cerkve v Rusiji. V začetku je imel škof v Moskvi in Novosibirsku – škof največje škofije na svetu – le dva duhovnika. Danes pa je to ozemlje razdeljeno na dve škofiji, v katerih deluje 80 duhovnikov.

Prva naloga, ki jo škofa naročata misijonarjem, je: "Poiščite katoličane raznesene po vsej Sibiriji."

Osnova cerkvene skupnosti so žene, babuške, stare od 70 do 80 let, ki so ohranile vero ves čas komunizma. Srečavale so se naskrivaj po domovih, parkih, pokopališčih, da so molile.

Kako in kje najti katoličane? Največ je potomcev Nemcev in Poljakov. Nemci so živeli ob reki Volgi, kamor jih je povabila cesarica. Imeli so svojo škofijo. Ko je Hitler napadel SZ, jih je Stalin razkropil po vsej Sibiriji. Če je le mogel, je razbil družine. Pozneje so se skušali raztreseni družinski člani, ki so še ostali živi, zopet zbrati. Sedaj duhovniki iščejo te skupine, jih skušajo povezovati, družiti, čeprav jih že ni veliko.

Župnija g. Tomaža obstaja šele malo časa. K maši hodi 40 ljudi, predvsem starejših. Vseh skupaj bi bilo 50 župljanov. Da vedo zanje in so prišli z njimi v stik, je največ 100 vseh skupaj. Obseg župnije je za dve Sloveniji. Ima dva duhovnika pomočnika in sedaj so se pridružile še tri slovenske redovnice. Po vaseh in mestih bodo iskali nove vernike.

Ljudje, ki so ostali zvesti katoliški veri, se navadno niso upali predajati te vere svojim otrokom iz strahu pred kaznimi. Niti babuške ne, ki so na nek način vršile vlogo duhovnika. Bile so voditeljice v svojih raztresenih verskih skupnostih. Duhovnik jih je mogel le na dobo več let po enkrat obiskati. One pa so krščevala otroke, nosile obhajilo bolnikom. Babuška iz njihove skupnosti se je morala voziti do duhovnika dan in pol, da ji je izročil Najsvetejšo za bolnike. Seveda so bila ta opravila smrtno nevarna.

Druga skrb je socialno področje. Komunizem je zapustil veliko materialno revščino, še več pa moralne, duhovne revščine. Pod komunističnim sistemom starši niso imeli več vpliva na svoje otroke.

Komunizem je vzel smisel življenja. Brez temelja vere je položaj postal brezupen. Ruski človek se sicer zna boriti, ker je žilav, če pa mu manjka upanja, omaguje. Zato se vdaja pijači, in ne samo moški, ampak tudi ženske. Kot posledica tega so vsepovsod zapuščeni otroci, prepuščeni samim sebi. Mnogokrat zbeže od doma.

Pod komunizmom so imeli otroške vrtce, sedaj imajo sirotišnice, a država nima denarja zanje. Otrokom je treba pomagati z obleko, hrano. Potikajo se v skupinah po hodnikih javnih stavb, po raznih hišah ali pa prenočujejo po kanalih, po katerih tečejo cevi s toplo vodo.

Tretja skrb je delo za ekumenizem.

Kaj vse poizkuša sedanji papež na polju ekumenizma, zlasti med pravoslavni! A stiki z njimi so neuspešni, ker katoličanom ne zaupajo. Očitajo jim željo po nadoblasti in s prizadetostjo govorijo o starih krivicah, ki naj bi jim jih v preteklosti storili. Katoličani jih zaman skušajo dokazovati, da nimajo namena, da bi jih osvajali.

Četrta naloga pa je: Imeti odprta vrata za vse neverne. In teh je ogromno!

(Nadaljevanje in konec prihodnjič)

Marica Lavriša  
1004 Dillewood Rd.  
Cleveland, OH 44119

### Pomembno zgodovinsko srečanje

## Ehrlichov simpozij v Rimu

### Lojzka Bratuž

"Pozdravljam udeležence znanstvenega simpozija, ki ga organizira Slovenska teološka akademija o apostolskem duhovniku Lambertu Ehrlichu, vzgojitelju univerzitetnih akademikov, zavednem narodnjaku, misijonskem gorečniku in žrtvi komunizma. – Vsem podeljujem svoj apostolski blagoslov!"

Tako je papež Janez Pavel II. na avdienci v sredo, 5. septembra, pozdravil udeležence Ehrlichovega simpozija, ki je potekal v Sloveniku, papeškem zavodu v Rimu, od 4. do 6. t.m. To je bil v vrsti vsakoletnih simpozijev že osemnajsti. Kakor je znano, se na teh znanstvenih srečanjih obravnavajo pomembne osebnosti, ki so vplivale na cerkveno in versko življenje ter na družbeni in kulturni razvoj našega naroda.

Letošnji simpozij so uvedli prispevki koroških poznavalcev Ehrlichovega življenja in dela: A. Malle (*Ehrlichov rod in koroška leta*), T. Domej (*Bogoljub in krščanskosocialna misel na Koroškem*) in W. Lukan (*Ehrlich in krščanskosocialna zveza na Koroškem*) medtem ko je M. Vrečar prikazala gradivo iz Ehrlichove zapuščine in akademskega kluba Straže.

O Ehrlichu in pariški pogodbi, o Ehrlichu kot profesorju na Teološki fakulteti, o njegovih eklezioloških in družbenih spisih so govorili J. Perovške, M. Benedik, C. Sorč in E. Dolenc. Ehrlichove misijološke spise in Ehrlichu kot duhovnega vodjo stražarjev sta obravnavali I. Tadina in A. Vidovič-Miklavčič, njegovo karitativno dejavnost in

veroslovne spise pa J. Štupnikar in B. Dolenc.

Odnos stražarjev do drugih organizacij in odnos mladcev do stražarjev sta osvetlila A. Vovko in M. Kranner, delovanje stražarjev med drugo svetovno vojno in Ehrlicha v zvezi z zasnovo slovenske države pa B. Mlakar in B. Godeša.

V zadnje obdobje Ehrlichovega življenja sta posegli V. Deželak-Barič (*Ehrlich in stražarji v luči osvobodilne fronte*) in T. Griesser-Pečar (*Ehrlichova usmertitev*). Simpozij sta sklenila S. Granda (*Ehrlich v povojnem zgodovinopisju*) in F. Oražem (*Ehrlichova duhovna podoba*).

Gradivo bo objavljeno v zborniku, ki bo izšel prihodnje leto. Letos so predstavili zbornik s predavanji z lanskega Rožmanovega simpozija. V vodstvu simpozija so bili poleg msgr. Maksimilijana Jezernika, pobudnika teh pomembnih rimskih srečanj, še Metod Benedik, Franc Oražem in Edo Škulj. Slednji je dolgoletni urednik rimskih zbornikov.

Tudi o letošnjem simpoziju lahko zapišemo, da je s strokovno oblikovanimi in tehtnimi predavanji prispeval k vsestranski osvetlitvi in k boljšemu razumevanju zanimive in premalo poznane osebnosti iz naše polpretekle zgodovine.

V času simpozija so na vidnem mestu ob vhodu na vrt Slovenika, blizu mogočnega Slomškovega kipa odkrili "tisočletni rimski slovenski spomenik". Na straneh štirioglatega podstavka so napisali: Slovenska teološka akademija, Papeški slovenski zavod, Društvo A. M. Slomšek, Slovenska župnija Anton Martin.

Na treh straneh samega obeliska s kovanim železnim križem na vrhu so vklesane pomenljive letnice iz slovenske kulturne zgodovine ter začetnice pomembnih osebnosti iz naše preteklosti in slovenskih svetniških kandidatov. Gre za pomnik slovenske kulture in za znamenje slovenske prisotnosti v večnem mestu.

Novi glas, 13. sept. 2001

## KOLENDAR

### OKTOBER

7. Oltarno društvo fari Marije Vnebovzete ima kosilo v šolski dvorani.

14. – Klub upokojencev Slovenske pristave ima "koline" na SP.

20. – Fantje na vasi imajo celovečerni koncert v SND na St. Clair Ave.

27. – Štajerski in Prekmurski klub ima martinovanje v SND na St. Clair Ave.

### NOVEMBER

10. – Belokranjski klub ima martinovanje v SND na St. Clair Ave.

11. – Oltarno društvo Sv. Vida ima kosilo, v avditoriju pri Sv. Vidu.

17. Pevski zbor Jadran ima svoj jesenski koncert v SDD na Waterloo Rd.

### Tudi preko e-maila—

Tistim, ki uporabljajo e-mail, lahko posredujejo dopise in krajše vesti po tej poti tudi za slovenski del AD. Le v angleščini je treba omeniti, da je dopis za slovenski del. E-mail naslov za AD je:

ah@buckeyeweb.com



**BRALCI**  
AMERIŠKE DOMOVINE  
Priporočajte naš list!

**Joseph L. FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!

**Progressive Slovene Women of America**  
proudly offers the Fourth Edition of  
**Treasured Slovenian and  
International Recipes**

Name .....

Address .....

City/State/Zip .....

Number ordered \_\_\_\_\_ (\$15.00 + \$3. S/H each book)  
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail  
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110